

Environ 6,000 hommes séjourneront au camp de Farnham dans les douze prochains mois - p. 12

Nouveau satellite artificiel

MOSCOU AFP - Un nouveau satellite artificiel de la série des Cosmos 212, a été lancé hier en URSS, a annoncé l'agence Tass.

Cosmos 212 pourrait s'arrimer à Luna 14, lancé le 7 avril dernier, et mis sur orbite lunaire le 10 avril, estimant les observateurs scientifiques de Moscou.

Luna 14 étroitement tributaire de ses réserves de carburant, pourrait en effet, dans la meilleure hypothèse, quitter son orbite par ses propres moyens, puis être pris en remorque par Cosmos 212 qui le ramènerait à la terre.

Les observateurs scientifiques de Moscou ont exprimé cette opinion après avoir pris connaissance des particularités du nouveau Cosmos, lancé 4 jours après Luna 14, et dont les réserves de carburant sont suffisantes pour lui permettre d'accomplir sa mission de remorquage.

Déjà, lorsque fut effectuée la première opération d'arrimage en octobre 1967, entre les Cosmos 186 et 188, les observateurs avaient pensé que cet exploit devait permettre aux savants soviétiques d'envisager de construire des plateformes spatiales. La haute technique acquise par les savants soviétiques dans les procédés de jonction leur permettrait alors, dans ce cas, de réaliser une jonction sur orbite sélénique entre Luna 14 et Cosmos 212, ce qui constituerait déjà un exploit sans précédent.



Un acte d'humilité

UN NORD-VIETNAMIEN s'est fait laver les pieds par sa sainteté le pape Paul VI lors de la cérémonie du jeudi saint célébrée dans la basilique de St-Jean Lateran. Pierre Thiet est un étudiant du collège papal de la propagation de la foi. On remarque à droite de la photo deux autres étudiants de ce collège qui participaient à la cérémonie.

Le pape souhaite la bonne entente entre les hommes

CITE DU VATICAN AFP - "Notre pensée court là où les vœux du monde civilisé sont tournés aujourd'hui", a déclaré le pape dans le message de Pâques qu'il a prononcé avant de donner la bénédiction "urbi et orbi" du haut de la Loggia de St-Pierre.

"Elle court vers la paix", a poursuivi Paul VI. "La difficile de force se transforme en cours de générosité, que triomphe, non une supposée justice des armes, mais la justice consciente des droits réciproques à la liberté et des besoins communs de travail et de paix, que le sentiment d'émulation et de haine se transforme en propos de pardon et de fraternité."

Le monde a reçu une secousse terrible, dans son effort pour construire l'édifice de la concordie mondiale, des récents conflits en Extrême-Orient et au Moyen-Orient, comme aussi en terre d'Afrique: que revivent au contraire les grands idéaux de l'organisation ordonnée et pacifique du monde, que ne triomphe pas le scepticisme sur l'incapacité constitutionnelle de l'humanité à progresser dans la liberté, dans la justice et dans la paix, mais que se confirme l'espérance, et avec l'espérance l'action capable de résoudre les conflits présents et d'en prévenir d'autres futurs."

Droits de l'homme
"Il est encore un autre souhait, "a ajouté le Saint-Père, "parmi tant d'autres que suggère le bien de l'humanité, que nous voulons vivifier par le charisme pascal: celui de l'affirmation plus claire, plus autorisée, plus efficace, des droits de l'homme, affirmation à laquelle le monde civilisé consacre cette année une particulière et solennelle commémoration. Au lendemain de l'épisode funeste, mais lourd d'avertissement, de l'assassinat qui a tant ému le monde, ce serait chose excellente si les grands égoïsmes collectifs, fermés sur eux-mêmes, comme le racisme, le nationalisme, la haine de classe, la domination des peuples privilégiés sur d'autres plus faibles, finissaient par s'ouvrir à la courageuse et généreuse aventure de l'amour universel."

Après avoir dit qu'il formule ce souhait avec l'autorité de "celui qui aime et de celui qui croit" le pape a adressé ses vœux à "ceux qui souffrent des combats en cours, à ceux qui travaillent à l'heureuse solution des problèmes mondiaux en suspens, à l'humanité entière, avec sa bénédiction au nom du Christ ressuscité".

Les recherches continuent pour retrouver l'assassin de King

MEMPHIS, Tenn. PA --- Le FBI hésite à rendre public un portrait-robot de l'assassin du pasteur Martin Luther King, révélait-on hier au quartier-général de la police de Memphis.

"Ils ne nous ont rien donné, si ce n'est qu'une description physique du meurtrier", a précisé un porte-parole de la police.

"Ils n'ont distribué aucune photo de l'homme en question. Ou ils n'en ont pas, ou ils veulent travailler seuls."

Par ailleurs, l'homme qui avait été interrogé par la police de Miami samedi a été relâché. Cet individu avait été appréhendé à la suite d'un appel logé par un citoyen qui lui trouvait une ressemblance avec le portrait-robot publié par un journal de la Floride. Ce dessin avait été préparé par l'artiste du journal en question d'après une description fournie par des témoins. Cette esquisse n'aurait pas rencontré l'approbation du FBI.

De Memphis, on rapporte que les résidents de la maison de chambre où s'était embusqué le franc-tireur ont pu étudier un autre portrait-robot lorsque les enquêteurs les ont interrogés. Ils ont admis par la suite que l'esquisse présentée par les policiers ressemblait fort à celle qui a été publiée par les journaux.

LA MUSTANG BLANCHE
Lorsque des journalistes ont demandé aux autorités du FBI de leur faire tenir un portrait-robot de l'homme qu'ils recherchent, celles-ci ont refusé. Il a même été impossible de savoir si un tel portrait avait effectivement été préparé par la police fédérale américaine.

Les policiers possèdent cependant une bonne description de l'assassin de King: il serait âgé de 30 à 32 ans; mesurant 5'10" et pesant 165 livres. Il est atteint d'un commencement de calvitie et son nez est long et mince.

La police possède également une (Suite à la page 2)

Fin de semaine tragique au pays

85 morts violentes

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 85 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle à travers le pays durant le long congé de Pâques, 52 dans des accidents de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne, de 6h00 jeudi soir à tard hier soir, révèle de plus que 15 personnes ont péri noyées, que 11 ont été victimes du feu, tandis que les autres succombaient dans des accidents divers.

Le Conseil canadien de la sécurité routière avait prédit entre 45 et 50 pertes de vies sur les routes durant les 78 heures du congé qui se terminait hier à minuit. L'année dernière 42 personnes avaient péri durant la même période.

Le Québec compte 26 morts accidentelles, dont 16 dans des tragédies routières. Le feu a fait trois victimes et l'onde six. Un homme a de plus péri écrasé sous les roues d'un train.

L'Ontario a enregistré 31 victimes; 17 de la circulation, huit dans des incendies, cinq de l'onde et un homme écrasé sous son tracteur.

La route a fait huit morts en Colombie-Britannique.

Trois personnes ont péri noyées et une autre a fait une chute mortelle.

Cinq personnes ont succombé sur les routes de l'Alberta et une sixième a péri écrasée.

La Saskatchewan signale quatre victimes de la route, contre deux en Nouvelle-Ecosse, plus une noyée.

Le Manitoba et le Nouveau-Brunswick déplorent chacun une victime de la route.

Un enfant est mort à Terre-Neuve après avoir avalé la pointe d'une plume à l'encre.

L'Île-du-Prince-Édouard ne signale aucune victime.

Le relevé ne comprend pas les suicides ou homicides de même que les décès naturels et les accidents industriels.

Voici la liste pour le Québec: JEUDI:

Michel Théoret, quatre ans, blessé mortellement par une voiture près de la demeure de ses parents à Oka, à environ 22 milles de Montréal.

Yvon, Michel Charette, âgés respectivement de 18 et 15 ans, de Pointe-Gatineau et Claude Legros, 16 ans, de Pointe-Gatineau, noyés dans la rivière Ottawa.

Marie-Claude Anger, deux ans, de Saint-Jean Baptiste, comté de Rouville, dans la collision de deux autos à Saint-Césaire.

VENDREDI:

Linda Gagnon, cinq ans, renversée par une automobile à Saint-Paul-de-la-Croix, à environ 100 milles au nord-ouest de Québec.

Origène Leblanc, 64 ans, de Saint-Thomas, frappé par un train à Sainte-Marie-Salomé, à 35 milles au nord de Montréal.

Pauline Toupin, 48 ans, dans l'incendie de sa demeure à Caughnawaga, en banlieue de Montréal.

Louis Alfred, 17 ans, de la réserve de Caughnawaga, lorsque sa voiture a frappé un arbre à Lery.

SAMEDI:

Mario Beaulieu, six ans, du Cap-de-la-Madeleine, frappé par une voiture à Saint-Louis-de-France, à environ 85 milles au nord-est de la métropole.

Mario Dionne, six ans, de Ville Jacques-Cartier, en banlieue de Montréal, noyé dans la rivière aux Perles, près de Saint-Bruno de Kamouraska, à 90 milles au sud-est de Québec.

André Toussaint, trois ans, blessé mortellement par une automobile près de la demeure de ses parents à Saint-Gervais de Bellechasse, 20 milles au sud-est de Québec.

Daniel Cloutier, 33 ans, de Sainte-Thérèse-de-Lisieux, lorsque sa voiture a quitté la route pour plonger dans la rivière Sault-à-la-Butte, près de Châteauguay, situé à 15 milles au nord-est de la capitale.

Denis Saint-Jean, sept ans, de Saint-François-Xavier-des-Hauteurs, noyé dans un marécage près de sa demeure située à 190 milles au nord-est de Québec.

Bobby Nicolakakis, 43 ans, de Montréal, dans l'incendie du (Suite à la page 2)



ET HOP, petite hôtesse, le baptême de l'air ne se fait pas qu'en avion. C'est un plaisir, paraît-il de rebondir sur cette grosse boule de caoutchouc équipée de poignées, qui rend le jeu de saute-mouton dérisoire. Dommage qu'il n'y ait qu'une place sur ce ballon communément appelé Ride-a-Roo.

Accord prochain entre Washington et Hanoi?

WASHINGTON AFP - L'administration américaine reste confiante, malgré les difficultés actuelles, qu'il sera possible de parvenir assez rapidement à un accord avec le gouvernement de Hanoi pour choisir l'endroit où le premier contact aura lieu entre l'ambassadeur Averell Harriman et le représentant qui sera désigné par le Nord-Vietnam.

L'impression dans la plupart des milieux américains est que étrangères du Nord-Vietnam c'est sur une ville asiatique que déclaré.

cet accord pourra finalement "Les Etats-Unis doivent être réalisés après un certain terme aux difficultés nombre d'échanges de propositions créées dans le choix du lieu pour tions et de contre-propositions, des contacts préliminaires avec On ne rejette cependant pas le Nord-Vietnam, difficultés qui complètement la possibilité qu'en ne font que retarder les conver-

dernière analyse, si aucun autre sations, s'ils veulent réellement point ne s'avérer accepta qu'elles aient lieu.

Le porte-parole a ajouté que sovie puisse être choisie. Mais l'attitude des Etats-Unis était en les autorités américaines ont un complète contradiction avec les certain nombre d'objections à déclarations antérieures de la ce choix. Le président a insisté Maison-Blanche.

dès le départ pour que la rencontre se déroule en terrain neutre. Il est impossible de considérer que la capitale de la Pologne ait ce caractère dans le conflit vietnamien.

Samedi, à Hanoi, le porte-parole prendra une décision définitive.

Deux morts dans un accident à St-Luc

~ Page 2 ~

H. Humphrey dans la course à la présidence?

WASHINGTON (AFP) - Le vice-président Hubert Humphrey a annoncé mardi qu'il brigue la candidature du parti démocrate aux élections présidentielles de novembre prochain.

Poussé par la décision du président Johnson de ne pas demander le renouvellement de son mandat, le vice-président a désormais reçu suffisamment de promesses de soutien pour qu'il ait de raisonnables raisons de tenter sa chance contre les sénateurs Robert Kennedy et Eugene McCarthy.



Hubert Humphrey

Malgré son départ tardif, dû aux circonstances imprévues de la défection de M. Lyndon Johnson, le vice-président est parvenu en deux semaines à lui des stratégies tels M. Larry O'Brien, qui vient de démissionner de ses fonctions de ministre des Postes, M. Richard Goodwin, l'un des membres du Brain Trust du président John Kennedy, Ted Sorensen, dont le nom même du discours de renoncement de M. Johnson, est loin d'être négligeable pour un candidat démocrate.

On étudie soigneusement la participation du Québec à la conférence de Paris

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a entrepris d'étudier soigneusement les détails du projet de participation québécoise à la conférence internationale sur l'éducation de Paris. C'est ce qu'a déclaré en fin de semaine un porte-parole du premier ministre, M. Lester Pearson.

Selon le porte-parole, les dirigeants du pays considèrent la question trop grave pour y réagir brusquement. Des rumeurs circulent selon lesquelles le Canada romprait ses relations diplomatiques avec la France si cette dernière invitait directement le Québec à la conférence.

Pour le moment, Ottawa tenterait de définir la position du Québec et de savoir si la province a vraiment été invitée, compris Québec.

La conférence des 17 pays francophones doit débuter le 22 avril, date à laquelle M. Pierre Elliott Trudeau doit prendre la succession de M. Lester Pearson.

Le premier ministre est allé passer les vacances de Pâques dans sa résidence officielle du 24 Sussex Drive, M. Trudeau s'est retiré dans un coin des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a pris des vacances à Sarasota, en Floride.

Toutefois, selon le porte-parole, la conférence de Paris ferait l'objet d'une enquête approfondie. Ottawa a resserré ses contacts avec son ambassadeur à Paris et avec tous les intéressés à la question, y compris Québec.

Le pape a célébré la messe de Pâques sous un ciel pluvieux

CITE DU VATICAN (AFP) — Sous un ciel gris et pluvieux, le pape a célébré la messe de Pâques sur le parvis de la basilique du Vatican, pour une foule immense qu'abritaient de nombreux parapluies de toutes les couleurs.

Pendant que les chœurs du séminaire romain chantaient en italien un hymne à la gloire du Christ ressuscité, le pape, mitre en tête, vêtu des ornements sacrés blancs, est arrivé précédé de la croix. Les acclamations ont fusé sur son passage. Un diacre et un sous-diacre l'entouraient, ainsi qu'un mal-

tre des cérémonies et Mgr Naselli Rocca, prêtre du Palais. Plus tard, à la communion, 15 jeunes filles et 15 jeunes gens coréens, portant leur costume national, s'approchèrent de l'autel pour recevoir l'eucharistie des mains du pape. Une ombrelle, portée par un ecclésiastique, abrita tout à tour les communistes.

Les dernières prières de la messe dites, le St-Père, mitre en tête, donne la bénédiction à l'assistance et le diacre chante l'«Ite missa est Alleluia». Puis, abrité par le dais, Paul VI regagne la basilique pendant que l'Alleluia est chanté en polonais, puis en français par les petits chanteurs de Versailles.

D'une voix forte, le St-Père prend la parole pour son message de Pâques qu'il lit en italien.

Veillée pascale
Samedi soir, le pape a participé à la basilique de St Paul. Hors-les-murs à l'office de la vigile pascale et il a concélébré la messe de la résurrection avec les abbés Giovanni Franzoni et Gabriele Braso, respectivement ordinaire bénédictin de la basilique et président de la congrégation de Subiaco.

Le fait que le pape n'a pas suivi la croix d'un bout à l'autre de l'office évoquant la montée au calvaire de Jésus-Christ, vendredi soir au Collège, a fait naître le bruit que l'état de santé de Paul VI laisserait à désirer.

Météo



MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa, Cantons de l'Est et Laurentides: Temps clair avec périodes nuageuses en matinée aujourd'hui; devenant généralement nuageux au cours de l'après-midi avec quelques averses dispersées ou orages; très chaud; vents du sud de 15 à 20 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal et à Ottawa 55 et 75; à Sherbrooke 50 et 75; à Ste-Agathe 50 et 65.

Aperçu pour mardi: Généralement ensoleillé et doux. Pour les régions de Québec, du St-Maurice et du Lac St-Jean: Nuageux avec périodes de temps clair et quelques averses; chaud; vents de l'est de 15 à 20 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Québec et à La Tuque 35 et 65; à Chicoutimi 38 et 60.

Aperçu pour mardi: Généralement ensoleillé et doux. Pour les régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Îles et Gaspé: Temps clair avec périodes nuageuses en matinée; devenant généralement nuageux avec quelques averses dans l'après-midi; chaud; vents de l'est de 15 à 20 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Baie-Comeau et à Sept-Îles 30 et 50; à Mont-Joli, Rivière-du-Loup et Gaspé 32 et 55.

Aperçu pour mardi: Généralement ensoleillé et doux. TORONTO (PC) — Voici les températures observées au cours des dernières 24 heures dans différentes villes d'Amérique du Nord.

	Min.	Max.
Vancouver	40	47
Victoria	43	45
Edmonton	26	52
Calgary	31	53
Yellowknife	13	19
Saskatoon	28	56
Regina	28	58
Winnipeg	25	53
Sudbury	33	67
Windsor	52	66
Toronto	52	69
Ottawa	42	82
Montréal	46	81
Québec	44	50
Saint-Jean, N.-B.	29	65
Moncton	36	52
Halifax	33	58
Charlottetown	36	55
St. John's, T.-N.	37	53
Chicago	57	68
Detroit	58	68
Boston	43	53
New York	45	66
Washington	52	74
Pittsburgh	52	74
Cincinnati	56	68
Miami	67	77
St. Louis	58	71
Los Angeles	56	67
San Francisco	45	68
Nassau	65	76
Honolulu	68	85

Mme E. Bienvenue de Rougemont est décédée à 75 ans

ROUGEMONT — Mme veuve Edouard Bienvenue, née Marie-Louise Alib, demeurant à Rougemont, est décédée le 13 avril à l'âge de 75 ans. Ses funérailles auront lieu mardi, le 16 courant. Le convoi quittera les Salons funéraires J.R. Poirier du 1523 St-Paul, à St-Césaire pour se rendre en l'église paroissiale de Rougemont où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de Rougemont, lieu de la sépulture.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Denis Lambert (Jacqueline), de Rougemont; M. et Mme Adrien Robert (Monique), de Ste-Brigide; M. et Mme Jean - Claude Bienvenue, de Rougemont; une sœur: la Révérende Sœur Marie de la Gesse, des sœurs St-Joseph, de St-Hyacinthe; de même que 14 petits-enfants.

Nos condoléances à la famille en deuil.

La 1ère fête de Pâques dans Jérusalem libérée

JERUSALEM (AFP) — La grande basilique du Saint-Sépulcre, lieu traditionnel de la crucifixion et de la résurrection, était remplie hier de fidèles et de pèlerins de diverses confessions chrétiennes.

Pour les Eglises occidentales, c'était le dimanche de Pâques et pour les Eglises grecques orthodoxes, copte, arménienne, etc... Il s'agissait du dimanche des rameaux.

Les services qui avaient commencé dès 5 heures du matin, ont été célébrés séparément dans un grand esprit d'œcuménisme. C'étaient les premières Pâques de l'histoire célébrées dans une Jérusalem sous le contrôle juif et la couleur des services à l'intérieur des murs de la vieille ville était rehaussée par la procession ininterrompue des juifs se rendant au Mur des Lamentations.

L'absence de quelque 10,000 chrétiens arabes d'Irak, Syrie et Egypte qui d'habitude effect-

De la marijuana dans un cadavre

MEXICO AFP -- La famille a décidé d'une allure patibulaire: le cercueil est suspect. Les douaniers mexicains de la ville frontalière de Tijuana sont zélés: "Ouvrez le cercueil!" ordonnent-ils. La famille proteste avec véhémence, mais vainement.

Un cadavre se trouve à l'intérieur: celui d'un Américain mort accidentellement à l'étranger. Un détective est présent et appelle le médecin légiste pour une autopsie.

La vérité éclate: les viscères ont été remplacés par de la marijuana; le système mis au point par une bande de trafiquants internationaux est simple. Il suffit de se procurer un cadavre d'Américain décédé au Mexique, pour le rapatrier, "plein de marchandise". Une société de pompes funèbres est impliquée dans cette affaire. Deux de ses employés ont été appréhendés, alors qu'ils tentaient de passer 26 kilos de marijuana, dans le châssis de la luxueuse voiture de la famille.

Membres du Panthéon du journalisme canadien

TORONTO (PC) — MM. Bruce Hutchison, éditeur du Van-couver Sun, Claude Ryan, directeur du quotidien montréalais Le Devoir, et George Brown, liste et un politicien d'une fondation du Toronto Globe, ont été nommés membres du Panthéon du journalisme canadien.

C'est un comité du Toronto Globe and Mail, en 1844, l'hebdomadaire libéral devint plus tard un quotidien, du vivant de la presse.

Journaliste et auteur, M. Hutchison a acquis une renommée internationale comme expert sur les affaires économiques et politiques du Canada.

Il a gagné des prix importants dans ces deux domaines, bres doivent avoir apporté des y compris deux prix littéraires du gouverneur général et deux prix nationaux de journalisme.

M. Ryan, directeur du Devoir depuis 1964, s'est taillé une place dans le journalisme canadien par ses éditoriaux. Reconnu comme un intermédiaire entre anglophones et francophones, il préconise la modération dans les deux camps.

SUITE DE LES RECHERCHES...

description de la mystérieuse Mustang 1966 de couleur blanche que les témoins auraient vu quitter en trompe les parages de la maison de chambre de Memphis, quelques minutes seulement après l'attentat contre le pasteur King.

La police d'Atlanta en Georgie a remorqué jeudi une Mustang blanche jusqu'à la fourrière municipale. Ce véhicule aurait été abandonné sur un terrain de stationnement depuis le lendemain de l'assassinat de King.

Mystère complet
L'automobile en question portait des plaques de l'Alabama et était enregistrée au nom de Eric Starvo Galt, 37 ans. A peu près au même moment, le FBI demandait à la police de Floride, par télétype, de localiser Galt. Par la suite, le message d'entreprise depuis l'assassinat du pasteur King demeure un secret donné pour ce retrait: l'information bien gardée.



Yvon Leroux, assure cette année la mise en scène et assume la direction artistique de la troupe du THEATRE POPULAIRE MOLSON qui, pour sa tournée 1968, met à l'affiche un vaudeville de Jean de Letraz intitulé "BICHON". La troupe visitera plus de 47 centres de la province de Québec. On aperçoit, sur notre photo, le populaire Yvon Leroux en train de répéter une scène de "BICHON" en compagnie de Margot Campbell.

"Bichon" à l'affiche du Théâtre populaire Molson

MONTREAL -- C'est avec un vaudeville fertile en quiproquos divertissants, en péripéties et en rebondissement que le THEATRE POPULAIRE MOLSON entreprend sa cinquième tournée annuelle dans toutes les régions de la province de Québec. La pièce à l'affiche: "BICHON" de Jean de Letraz.

L'excellent comédien YVON LEROUX assumera la direction artistique de la troupe et assurera la mise en scène, avons-nous appris dans un communiqué émis cette semaine par le directeur général et producteur du THEATRE POPULAIRE MOLSON, Serge de La Rochelle. Les décors ont été confiés à Jean-Paul Denis.

"BICHON" met en scène huit personnages dont YVON LEROUX a confié les rôles à des comédiens de choix: Edgar Frutier, Denise Morelle, Jean-

Le NPD songerait à se choisir un nouveau chef

OTTAWA (PC) — La récente accession de M. Pierre Elliott Trudeau à la direction du parti libéral peut pousser le Nouveau Parti démocratique à suivre la tendance générale et à changer de chef. Jusqu'à maintenant, pourtant, rien d'officiel n'est venu confirmer cette hypothèse.

Le chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas âgé de 68 ans avait conseillé l'année dernière au conseil fédéral de son parti de commencer à lui chercher un successeur. En effet, M. Douglas a déjà commencé à se glisser hors de la politique pour laisser la place à un homme plus jeune.

Des organisateurs du parti croient cependant que M. Douglas dirigera la prochaine élection fédérale, cette année ou l'année prochaine, avant de quitter la direction du NPD. Les hauts dirigeants du parti, sans en avoir la preuve concrète, n'attendent pas la démission de leur chef avant 1969 ou 1970.

Tout dépendra des désirs de M. Douglas, de ceux de la direction néo-démocrate, des résultats du parti à l'issue de la prochaine élection et disponibilité d'un successeur.

La décision du chef néo-démocrate devra compter aussi avec les chances de M. Trudeau comme premier ministre et comme homme populaire.

M. Trudeau doit assumer dans quelques jours les responsabilités de M. Lester Pearson, Danger Trudeau.

Tout changement à la direction d'un parti suscite presque nécessairement un remaniement dans les autres partis. Or, les conservateurs et les libéraux ont procédé à des changements depuis septembre.

L'accession de M. Robert au poste de leader conservateur, pour remplacer M. John Diefenbaker, n'a guère ému le NPD. On estimait que M. Douglas n'avait aucune infériorité en face du tranquille Stanfield.

Mais M. Trudeau, dynamique, dans le vent, ne ressemble au-

Caouette annonce l'union des 2 groupes créditistes

VANCOUVER (PC) — Le leader créditiste québécois, M. Réal Caouette, a déclaré en fin de semaine que les créditistes du Québec se rallieraient bientôt au parti national du Crédit social, peut-être d'ici au 23 avril.

De son côté, le directeur national intérimaire du Crédit social, M. Alex B. Patterson, a déclaré qu'il ignorait sur quoi M. Caouette se basait pour formuler cette déclaration. M. Caouette a annoncé que la

rupture entre ses huit députés québécois et les quatre députés du Crédit social de l'Alberta et de Colombie-Britannique, était sur le point de se régler. Si ce n'est pas fait avant la reprise des travaux parlementaires le 23 avril, ce sera peu après, a-t-il ajouté.

M. Patterson, député de Fraser Valley, a affirmé: "Il n'y a eu aucune indication que nous nous dirigerions rapidement vers la réunification".

2 morts près de Saint-Luc

ST-LUC -- Un homme de 31 ans et une femme que la Sûreté du Québec n'a pas encore identifiée ont perdu la vie hier soir près de St-

Luc quand leur automobile a capoté dans le champ.

Les noms des victimes ne peuvent être dévoilés, les parents n'ayant pas encore été

avisés. Il s'agit de deux personnes de Montréal.

La tragédie est survenue au raccordement de l'autoroute des Cantons de l'Est près de St-Luc, vers 8 heures 30 hier soir.

Selon les témoignages des policiers de la Sûreté du Québec du détachement de - Jean, l'auto dans laquelle prenaient place les victimes aurait glissé sur le terre-plein entre les deux routes pour ensuite capoter plusieurs fois.

A 2 heures 30, la nuit dernière les policiers tentaient toujours de rejoindre quelqu'un susceptible d'identifier la femme.

Ces deux mortsviennois s'ajoutent à la longue et macabre liste des pertes de vie durant le congé de Pâques.

SUITE DE FIN DE...

restaurant Dunn's Delicatessen Inc. dans la métropole.

DIMANCHE: Sylvie Bilodeau, sept ans, de Saint-Marie-de-Blandford happée par une voiture près du domicile de ses parents, à 110 milles au nord-est de la métropole.

Julius Farkus, 45 ans, de Saint-Léonard, en banlieue de Montréal, dans une collision frontale sur la route 9A à Saint-Philippe, comté de Laprairie.

Doris Darmigny, 22 ans, de Douville, noyé dans la Rivière Yamaska, près de Saint-Hyacinthe.

Mme Alphonse Paré, 51 ans, et son fils Normand, six ans, dans l'incendie de leur demeure à Sainte-Anne-Beaupré.

Mme Conrad Leblanc, 48 ans, de Kamouraska, dans une collision de deux automobiles sur la route 2 près de l'Islet, situé à une cinquantaine de milles au nord-est de Québec.

Trois personnes ont péri à Saint-Germain de Grantham, près de Drummondville lorsque la voiture dans laquelle ils prenaient place a dérapé.

La violence atteint la Grande-Bretagne

GLASGOW (AFP) — Une vague de violence, qui a fait un mort et plus de 20 blessés, a balayé en fin de semaine la ville de Glasgow.

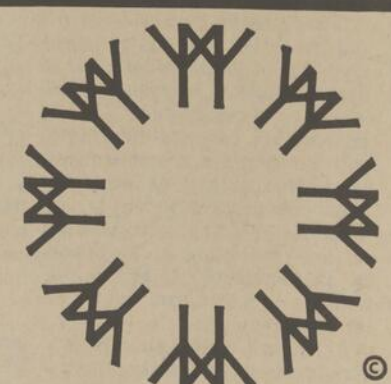
Un jeune homme de 18 ans a été tué d'un coup de poignard et de nombreuses personnes, blessées à coups de couteau, de rasoirs et de bouteilles ont dû être hospitalisées.

Ces incidents, dont on ignore la cause, se sont produits dans tous les quartiers de la ville, à l'heure de la fermeture des cinémas, des bals et des débits de boisson.

Les victimes, pour la plupart des adolescents, ont été attaquées par des jeunes gens qui parfois exigeaient de l'argent sous la menace.



AU MONTICULE -- Le premier ministre du pays et chef du parti libéral, M. Lester B. Pearson est un ancien joueur de baseball semi-professionnel. Cette photo a été prise en 1962 alors qu'il rendait visite aux joueurs d'une petite ligue de baseball de Kingston, en Ontario. Il démontra à cette occasion son habileté à lancer la balle.



CETTE ANNÉE, VOUS RETOURNerez SUR LA "TERRE DES HOMMES". DÈS MAINTENANT, LA BANQUE ROYALE PEUT VOUS FAIRE ÉPARGNER JUSQU'À 50%.

Achetez votre visa de saison avant le 11 mai et faites des économies.

SAISON	PRIX À LA BANQUE ROYALE	PRIX AUX TOURNIQUETS	VOUS ÉCONOMISEZ
ADULTE	\$20	\$35	\$15
ADOLESCENT	\$15	\$30	\$15
ENFANT	\$7.50	\$15	\$7.50

- Plus vous achetez de visas, plus vous épargnez: le père, la mère et les deux enfants économisent \$45 sur 4 visas de saison.
- Des visas d'un jour ou d'une semaine sont aussi disponibles à des prix réduits de pré-ouverture.
- Gagnez une auto! Il y en a 32 qui vous sont offertes! Elles seront tirées au sort parmi les détenteurs de visa de saison. Achetez le vôtre à la Banque Royale et vous serez éligible automatiquement.



VOUS POUVEZ COMPTER SUR LA...

BANQUE ROYALE

GRANBY

Des milliers de visiteurs prennent d'assaut le zoo

GRANBY (AGB) — Le long congé de Pâques et la belle température, dont bénéficie la région depuis quelques jours, ont profité grandement à l'industrie touristique de la région et tout spécialement au Jardin zoologique de la ville.

Au cours de ces trois journées, soit vendredi, samedi et dimanche, le directeur général du Jardin zoologique, M. Gilles Charbonneau, estime que de six à huit mille visiteurs ont franchi les barrières du "zoo". M. Charbonneau affirme que lui et ses confrères sont tout heureux de voir autant de monde depuis l'ouverture, soit depuis deux semaines. Il n'y a même pas de comparaison possible avec l'année dernière, puisqu'à pareille date il y a un an, il faisait encore froid et qu'il ne venait que de petits groupes de visiteurs encore tout emmitouflés. Par contre, cette année, le soleil brille et le mercure nous laisse espérer la venue prochaine de l'été, ce qui fait que la saison s'annonce très bien pour le Jardin zoologique.

NOUVEAUX NES

Aucune naissance n'est encore survenue depuis l'ouverture.

Mme Joseph Stanislas est décédée à 88 ans

GRANBY — Mme veuve Joseph Stanislas, née Rosalie Martel, du 293 de la rue St-Hubert à Granby, est décédée le 14 avril, à l'âge de 88 ans. Ses funérailles auront lieu mercredi, le 17 courant. Le convoi partira du Salon funéraire J. A. LeSueur Engr, du 255 Principale, pour se rendre en l'église St-Joseph où le service sera célébré à 3 heures, et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.



Mme veuve
Joseph STANISLAS

La défunte laisse dans le deuil ses enfants et leur conjoint: M. et Mme Gérard Choinière (Lauria), de Granby; Mme Henri Deslandes (Laurette), de Granby; M. et Mme Ovide Authier (Antoinette), de Granby et M. et Mme Gérard Stanislas, de Granby; de même que de nombreux petits-enfants, neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille en deuil.

FERNAND NORMANDIN
C. d'A.A.
Courtier d'Assurance Générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

CINEMA "LE PLAZA"
Programme 14 ans et plus
Les suédoises les plus
sexées dans "L'Amour
ou le Suédois"
Couleurs Les Horaces et
les Curciacs ou "Duel des
Sournois"
3e attraction: Comédie en
couleurs

Shefford Chrysler
Plymouth Ltée

CHRYSLER - PLYMOUTH - BARRACUDA
VALIANT - CAMIONS FARGO

Chemin St-Paul
GRANBY P.Q.
TEL.: 378-9051

**SERVICE COURTOIS
PRIX IMBATTABLES**

mais avec le retour des jours chauds, on attend la naissance d'originaux, de chèvres et de moutons, vers le milieu du mois de mai... quant à la baleine fantôme, aucune nouvelle d'elle depuis le 1er avril: dommage!

QUELLE CHALEUR!

Si le Jardin se prépare à recevoir ses bébés du printemps, c'est que les beaux jours sont revenus, et pour cause!

Depuis le début de la semaine dernière, le mercure n'a cessé de monter dans sa co-

lonne, chaque jour toujours plus haut, pour enfin atteindre un sommet, hier, dimanche de Pâques. C'est ainsi qu'au milieu de l'après-midi, à 3 heures plus précisément, la température extérieure de 94 degrés Fahrenheit (35°C). Ce qui n'a pas manqué de faire plaisir à toutes celles qui étaient habillées dans des couleurs de Pâques toutes neuves.

C'est à croire qu'on ne peut plus se fier aux proverbes, surtout quand ils disent: "En avril n'ôte pas un fil..."

Budget de \$4,150,000 pour le campus de la rue Denison

GRANBY — La phase un des plans et devis du campus scolaire de la rue Denison pour être soumise et approuvée par le ministère de l'Éducation le 28 mai 1968. En outre le ministère prévoit qu'une somme

de \$3,900,000 pourra être allouée pour la construction d'un campus scolaire pouvant accueillir 2,500 élèves. De plus cinq pour cent du coût total de la construction pourra être ajouté pour l'aménagement de jeux extérieurs. La somme totale prévue sera de l'ordre de \$4,150,000.

Si les phases un, deux et trois sont présentées aux dates suggérées par le ministère de l'Éducation, la Commission scolaire régionale Meilleur pourra effectuer des demandes de soumissions pour la construction de sa troisième polyvalente le dix janvier 1969.

A cause de toutes les formalités qui doivent être remplies avant de commencer la construction de campus scolaire de la rue Denison, M. Lucien Lambert a demandé aux commissaires si l'école sera terminée le premier septembre 1970.

Les commissaires n'ont pu fournir aucune garantie supplémentaire puisque l'acceptation des plans et devis doit être faite par le ministère de l'Éducation. Le retard actuel est attribuable au fait que les normes de construction de Québec depuis l'injonction prise contre la Régionale Meilleur ont été modifiées considérablement. A cause de ces changements l'architecte du campus de la rue Denison M. Laurent St-Pierre a été dans l'obligation de reprendre entièrement la rédaction de ses plans en fonction des nouvelles normes.

Les employés de motels, hôtels et restaurants, invités à une clinique touristique le 9 mai

GRANBY — L'Office du tourisme de Granby, en collaboration avec la Chambre de commerce, organisera le 9 mai, dans le cadre du programme tracé par la Chambre de commerce provinciale et le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, une clinique touristique à l'intention des personnes travaillant dans l'industrie touristique. A Granby, ces cliniques dites d'accueil s'adresseront principalement aux employés d'hôtels de motels et de restaurants.

M. L. Gendreau, de l'Office du tourisme, a déclaré que la clinique serait tenue non seu-

lement à l'intention des citoyens de Granby mais aussi de ceux qui demeurent dans un rayon de 15 à 20 milles.

La Chambre de commerce provinciale avait tenu une douzaine de ces cliniques l'an dernier et devant le succès obtenu doublera le nombre des rencontres. Des cliniques identiques se tiendront également à Lacolle et à St-Jean.

Des lettres explicatives parviendront d'ici peu aux employés qui seront chargés de transmettre l'invitation de la Chambre de commerce et de l'Office du tourisme à leurs employés intéressés.

Il oublie d'arrêter après avoir fait \$800 de dommages

GRANBY — La voiture Dodge '68 de M. Louis McDuff, 37 ans, du 401 rue Fréchette, a été endommagée pour \$800 lors d'une collision survenue dimanche matin vers 12.40 a.m., à l'intersection des rues Bourget et Dufferin.

Le conducteur de l'autre voiture impliquée dans l'accident aurait omis d'arrêter son véhicule et se serait dirigé vers

Roxton Pond. Le conducteur

serait M. Lucien Cabana, de Roxton Pond au volant d'une Meteor ou une Ford '67. M. Cabana a d'ailleurs téléphoné au poste de police afin de faire savoir qu'il avait été impliqué dans un accident à Granby. Il a déclaré aux policiers qu'il n'avait pu arrêter sur les lieux car sa voiture n'avait pas de freins.

Différents corps de métiers sont représentés parmi cette main d'œuvre nouvellement arrivée, tant agricole que du bâtiment, que spécialisée dans les diverses branches de l'industrie.

L'ensemble des responsables

du Centre de la main d'œuvre ont remarqué qu'au cours de l'année 1967, il y eut un sur-



LE REPAS PASCAL traditionnel offert par la Fraternité des policiers de Granby a remporté à nouveau cette année un vif succès. Le déjeuner faisait suite à une messe rythmée qui s'était déroulée à l'hôtel de ville à 8.30 a.m. Plusieurs invités de marque participaient également à la fête avec les membres de la Sûreté municipale accompagnés de leur épouse. On remarque ici de gauche à droite: M. Armand Russell, ministre des Travaux publics; M. Raymond Forand, directeur de la Sûreté municipale; M. l'échevin Alphonse St-Onge, du comité de la police et M. Jean-Paul Gaucher, président de la Fraternité des policiers (Photo Matton)

Le ministre A. Russell assistait au déjeuner pascal des policiers

GRANBY — Les membres de la Sûreté municipale de Granby ont assisté hier matin, en compagnie de leurs épouses et de quelques invités, à la messe de Pâques célébrée par l'aumônier des policiers, l'abbé Gérard Bossé. Le jeune chanteur compositeur Gilles Paul avait prêté son concours à cette messe rythmée et les participants n'ont pas caché leur enthousiasme devant cette messe nouvelle style. Pour plusieurs, il s'agissait de la première expérience d'une messe rythmée et ces derniers comptaient bien avoir l'occasion d'assister à nouveau à une telle messe.

La célébration qui avait lieu dans la grande salle de l'hôtel de ville a été suivie d'un déjeuner amical qui avait lieu à l'hôtel Granby. En plus des membres de la Sûreté municipale, l'on remarquait entre

autres la présence de M. Armand Russell, député du comté de Sherbrooke et ministre des Travaux publics et de quelques échevins ainsi que du contrôleur de la ville, M. Donat Brosseau.

M. l'échevin Armand Brosseau, qui représentait M. le maire Paul-O. Trépanier a adressé la parole aux invités de la Fraternité des policiers de même que M. Russell qui a fait à ses antécédents dans la police militaire; ont également pris la parole: M. l'échevin Alphonse St-Onge, membre du comité de la police, M. l'abbé Gérard Bossé, le directeur de la Sûreté municipale, M. Raymond Forand et M. Jean-Paul Gaucher, président de la Fraternité des policiers qui a gâssait comme maître de cérémonie.

Tout au long du déjeuner qui

avait été organisé par le constable Omer Quintal, une organisation faisait les frais de la musique. Malgré que la plupart des policiers se trouvaient au déjeuner pascal quelques-uns devaient toutefois assumer la continuité du service et l'assistant-directeur, M. Philippe Légaré, en compagnie de quelques constables, s'est rendu prendre la relève des policiers en devoir afin de leur permettre de venir participer à la rencontre. Le bureau de la police et les unités mobiles étaient d'ailleurs reliés avec la salle de l'hôtel Granby à l'aide de "walkie-talkie".

Le succès de ce déjeuner pascal traditionnel a été souligné à plusieurs reprises par les invités qui ont loué cette initiative et formulé le vœu qu'elle se poursuive dans les années à venir.

125 Néo-canadiens se sont fixés dans la région de Granby en '67

GRANBY — Avec les beaux jours, déjà quelques immigrants arrivent en terre canadienne, ce qui nous invite à faire une enquête auprès du bureau local du Centre de la main d'œuvre du Canada.

C'est ainsi que nous avons pu, pour le bénéfice de nos lecteurs, recueillir les commentaires de plusieurs personnes responsables de l'accueil aux Néo-Canadiens.

Au cours de l'année 1967, le Canada a accueilli près de 225,000 Néo-Canadiens. Sur ce nombre, 25% se sont installés dans les villes et les campagnes de la province de Québec 50% en Ontario et les autres dans les huit provinces du Canada, des Maritimes à la Colombie-Britannique.

Pour la région de Granby, le Centre de la main d'œuvre du Canada, par les soins d'un responsable de l'accueil du Centre de l'emploi et un logement temporaire à 70 travailleurs qui, avec leur famille, enrichissent la région de 125 âmes.

Parmi ces nouveaux arrivants on remarque différentes nationalités d'origine, même si les Français sont les plus nombreux. Ainsi en 1967, Granby accueillait des Belges, des Italiens, des Espagnols, des Portugais, des Indiens, des Américains et des Anglais.

Différents corps de métiers sont représentés parmi cette main d'œuvre nouvellement arrivée, tant agricole que du bâtiment, que spécialisée dans les diverses branches de l'industrie.

L'ensemble des responsables du Centre de la main d'œuvre ont remarqué qu'au cours de l'année 1967, il y eut un sur-

plus de dessinateurs industriels parmi les nouveaux venus. Ils comprennent aussi quelques mécaniciens de l'automobile, des ouvriers de la mécanique de précision et des employés de bureaux.

Lorsqu'on demande à un responsable si le nouvel arrivant est prêt à faire face à des difficultés d'adaptation, on touche alors un point sensible; la plupart des Néo-Canadiens ne connaissent pas le contexte économique nord-américain ou tout au moins, le connaissent fort mal et doivent faire de grands efforts de compréhension.

Certains y parviennent rapidement, d'autres plus lentement et souffrent alors d'un sentiment d'isolement et de déception. Un des responsables de l'accueil dit même: "d'un sentiment de frustration" qui laisse le Néo-Canadien déçu. Tous ces sentiments, il les attribue à bien des raisons, plus ou moins erronées suivant son caractère. Il n'abandonnera cette attitude que lorsqu'il aura stabilisé sa situation.

Cependant, la grande partie des Néo-Canadiens se mettent courageusement à l'œuvre, acceptant l'emploi qui leur est fourni même s'il ne correspond pas à ce qu'ils faisaient antérieurement à leur venue. Ils préfèrent travailler comme plongeur dans un restaurant que voir s'amenuiser leurs ressources.

Depuis sa réorganisation, le ministère fédéral de l'Immigration et de la main d'œuvre a mis sur pied un programme d'aide aux immigrants qui comprend le service de financement des voyages pour l'aspirant Néo-Canadien et sa famille. Les bénéficiaires s'en-

gagent toutefois à rembourser l'avance faite par le gouvernement à raison d'une somme raisonnable payable suivant une entente préalable.

De l'avis unanime des personnes rencontrées au cours de notre enquête, la première année de présence au Canada, pour tout nouvel arrivant, est celle qui est la plus "longue", la plus difficile, la plus angoissante.

Les raisons de cet état de chose sont que, tout en ayant des ressources limitées, le Néo-Canadien devra défrayer le coût de son installation: achat de meubles, de vêtements répondant aux rigueurs de nos saisons etc., et, s'il a des enfants, l'achat de vêtements de ceux-ci dans notre système d'éducation lui causera de nombreux soucis: langue, religion, programme...

Autre remarque revenant souvent dans les conversations entretenues avec les responsables du bureau de la Main d'œuvre, les relations entre Néo-Canadiens et Canadiens d'origine.

Si, pour le Québécois, le Néo-Canadien est une source d'étonnement et même de curiosité par sa manière d'être, de vivre et de s'exprimer, le nouvel arrivant se trouvera en butte à un problème identique qui retardera ses contacts avec ceux qui pourraient le plus l'aider à s'intégrer: les Canadiens eux-mêmes.

Sur le plan professionnel, là encore naissent des difficultés. Si on reconnaît dans nombre de cas l'excellence technique des ouvriers européens, on leur reproche souvent de "figurer" leurs travaux, d'être des perfectionnistes, alors que l'économie nord-américaine demande plus de rendement et de productivité que de minutie, afin de faire face à la demande et rester en compétition dans le coût de fabrication.

L'opinion générale des personnes ayant journellement à rencontrer les Néo-Canadiens pour l'accomplissement de leur tâche, l'accueil aux nouveaux venus, pour les uns et les autres, Canadiens et immigrants de toutes nationalités, ce cotélement, est une source inestimable d'enrichissement mutuel.

C'est une occasion unique d'apprécier les autres, de se parfaire soi-même, de communiquer, de dialoguer, d'échanger des idées, des pensées qui viennent de cultures différentes.

Et ce sont des contacts humains qui permettent à l'ensemble d'une cité, d'une province, d'un pays, de progresser dans l'harmonie vers un avenir meilleur.

Trois accidents mineurs durant la fin de semaine

GRANBY — Malgré la densité de la circulation, la Sûreté mu-

En furetant

La forêt de la région de Cabano vient de perdre une jolie demoiselle. En effet, Yvon Laforest est aujourd'hui tout heureux, tout content. Il s'est fiancé à Pâques à une gentille demoiselle de Cabano qui deviendra sous peu Mme Laforest. Une autre jolie Granbyenne de plus...

Le don Juan de l'hôtel de ville et de la cité de Granby au complet, Bob Beauregard ne semble pas savoir dans quel sens l'on doit circuler sur un boulevard... Quelques années d'expérience de plus, les contraventions aidant, il le saura peut-être.

En parlant de Bob, il a été enchanté de son expérience au dernier congrès libéral. C'était apparemment "fantastique"... "fantastique" "fantastique"...

En toute modestie, M. Bernard Choinière s'est identifié, lors de la dernière assemblée de la Chambre de commerce, comme étant M. Baseball. Le connaissez-vous? Si vous ne le connaissez pas, maintenant c'est fait!

A propos de M. Baseball, il a été reçu avec tous les honneurs par Mme Le Monde de 400 qui lui a offert une consommation aux frais de la maison. Ce qui lui a permis de conserver son "deux".

Un client pathétiquement absorbé dans des méditations vagues dressa soudain l'oreille et s'écria: "qu'aurail-je?" Il venait d'entendre Mme Le Monde prononcer les mots magiques: "au frais de la maison"...

Le fureteur a fait une constatation assez étonnante. Les lumières décoratives de Noël sont encore en place dans les rues de la ville de St-Césaire. Les autorités municipales ont oublié de les faire allumer pour Pâques.

Le sympathique Fernand Sylvain est bien inquiet. Personne ne voudrait de son "cancer"! Il sera peut-être obligé d'acheter une voiture neuve et d'acheter la "vieille" pour les jours de pluie...

Un échevin d'Acton Vale avait apparemment déclaré qu'il démissionnerait si le projet d'emprunt pour la construction d'un centre récréatif était accepté. Le projet a été accepté depuis déjà quelques semaines, mais l'échevin en question n'a pas encore démissionné. Ah! la politique...

Les maires et échevins réunis à St-Césaire pour discuter de l'avenir de leur ville s'abreuvaient d'une certaine liqueur. Quelqu'un les a invités à en profiter et à ne pas attendre à leur visite à Granby où la ville est en période d'assèchement.

Un fou entre dans un établissement de bains... Je suis pressé dit-il. Alors je voudrais un bain sans eau, parce que je n'aurais pas le temps de me sécher.

Le contrôleur de la ville, M. Donat Brosseau, a pensé que ce serait une bonne idée de mentionner que le président de la Fraternité des policiers de Granby, M. Jean-Paul Gaucher, avait présenté M. Armand Russell comme ministre de la Voirie... au cours du déjeuner pascal offert par la Fraternité.

Le Fureteur

Le ministère alloue \$4 par élève pour l'achat de livres

GRANBY — Les commissaires de la Commission scolaire régionale Meilleur ont refusé d'accéder à une demande transmise par le maire de Granby pour que la Régionale Meilleur fasse l'acquisition de nouveaux livres pour répondre aux besoins des étudiants du Secondaire V et du collégial I. En commentant leur refus les commissaires ont déclaré que le maximum permis par le ministère de l'Éducation pour l'achat de livres est de quatre dollars par étudiant. Présentement, ajouta le président de la Commission scolaire régionale Meilleur, M. Bernard Légaré, nous dépensons la somme permise par les normes. Si nous dépassons ce montant la commission scolaire sera dans l'indemnité.

nicipale de Granby n'a rapporté que quelques accidents mineurs au cours de la longue fin de semaine du congé de Pâques. Deux accrochages causant des dommages d'environ \$100 se sont produits dans la journée de samedi tandis qu'une collision survenue dans le terrain de stationnement de l'église Ste-Famille a fait \$150 de dommages à la Chevrolet '65 de M. Marcel Godbout, 44 ans, de Dorchester et \$125 de dommages à la Volkswagen '68 de M. Bernard Atkins, 40 ans, du 419 rue Winchester. Les constables ont cependant eu fort à faire pour diriger la circulation. De nombreux motocyclistes ont fait leur apparition en fin de semaine et il est à prévoir que leur nombre augmentera d'ici la fin des classes. La Sûreté exerce toutefois une surveillance étroite de façon à ce que les motocyclistes se conforment aux règlements.

Souper et bonspiel du Kiwanis

GRANBY — Un événement spécial marquera la rencontre hebdomadaire du club Kiwanis, demain.

Il faut souligner tout d'abord qu'il y aura un bonspiel avec comme enjeu les trophées O'Neill et McLaren. Les tournois commenceront à 3 heures, 5 heures et 8 heures. Le souper sera servi à 6 heures 30.

Tous les membres sont cordialement invités à cette organisation confiée aux soins de M. Jim Wright.

Une semaine de vacances

GRANBY — Les étudiants et les professeurs sous la juridiction de la Commission scolaire de Granby bénéficieront d'une semaine de vacances à l'occasion de la fête de Pâques.

Les cours reprendront mercredi le 17 dans les écoles régies par la Commission scolaire catholique de Granby.

THEATRE PALACE GRANBY
TEL. 372-4466
A L'AFFICHE CE SOIR!
pour toute la famille

ELVIS!
Chansons... Rires...
CHATOUILLE MOI
AU MEILLEUR PROGRAMME
Le PIRATE DU RAIL
Arrêté par moi
VITE! 15c. ou 25c. ou 50c. ou 1.00
\$ 1.500.000

MAXI-JAQUETTES DE CUIR
tailles 5 à 22
les plus nouveaux
styles choisis
complet de couleurs
\$59
JAQUETTES DE CUIR
Teintes et styles variés
\$49
Seulement
Pas moins de 250
modèles au choix chez
L'Alamme
328, Principale 378-8484
Granby

EDITORIAL

Pourquoi ne pas dire la vérité aux enseignants?

Les enseignants sont mécontents. Ils protestent. Ils menacent même de déclencher une grève générale avant la fin de l'année scolaire. Du moins, le dit-on. Pourquoi? Simplement, parce qu'à leur avis les pourparlers entamés entre leur corporation, les commissions scolaires et le gouvernement québécois, pour la signature d'une convention collective provinciale, ne donnent pas jusqu'à maintenant des résultats satisfaisants. Ils accusent la partie patronale de retarder volontairement les négociations. En somme, si on n'en est pas encore arrivé à un accord, la faute en est, non à leur corporation, mais à l'employeur. Et si une convention n'est pas signée dans un bref délai, ils quitteront leur travail, même si le bill 25 le leur interdit.

Or, les enseignants semblent très mal renseignés sur la marche des pourparlers actuels. Il serait certes important que, pour éviter tout malentendu, le président de leur corporation leur dise la vérité, toute la vérité. Un document dont ils devraient prendre connaissance, par exemple, est celui de la Fédération des commissions scolaires du Québec qui affirme et démontre que la Corporation des enseignants a bel et bien retardé de cinq mois la marche des négociations, en présentant trop tard son projet de convention.

Effectivement, les parties patronale et syndicale siègent depuis le 17 juillet dernier, mais à cette date, et durant plus d'un mois, on négocie sans connaître les revendications réelles des enseignants. N'eût-il pas été normal, qu'à ce moment, la corporation soumette ses demandes par écrit? N'était-on pas en droit de penser qu'en ne présentant aucun document complet, la partie syndicale pouvait, selon les circonstances, changer d'idée?

Les discussions traînent donc jusqu'à ce que les représentants de la corporation acceptent de présenter un projet de convention en bonne et due forme. Or ce n'est que le 21 décembre suivant qu'ils déposèrent leur projet, soit onze mois après la mise en vigueur du bill 25. A ce moment, la période des fêtes devait inévitablement retarder la

reprise des pourparlers. Mais, en prenant connaissance du projet des enseignants, la partie patronale se rendit compte, également, qu'en raison de certaines de leurs exigences, il ne serait jamais possible d'en arriver à une entente.

La corporation désirait, en particulier, assujettir à la convention toutes les personnes affectées à quelque titre que ce soit à l'éducation: le personnel de cadre, le personnel auxiliaire, les techniciens, les bibliothécaires, les psychologues, les orienteurs, les secrétaires d'écoles, les surveillants, les appariteurs, même les secrétaires-trésoriers des commissions scolaires.

Convenons que c'était là une demande pour le moins inacceptable. Après avoir étudié quelque 700 clauses du projet, la partie patronale demanda donc aux enseignants, à cause des vues "diamétralement opposées des deux parties sur les principes qui devaient présider aux négociations", d'étudier son propre projet de convention à titre de contre-proposition.

Les négociations recommencèrent ainsi entre les deux parties, de façon permanente et régulière, vers le 15 février. En somme, il s'est écoulé une année entière avant que la corporation et la partie patronale puissent véritablement étudier un projet concret.

Qui faut-il donc blâmer, dans les circonstances, si ce n'est la corporation qui, le 17 juillet 1967, n'était nullement prête à rencontrer les commissions scolaires et le gouvernement québécois? Les enseignants ont peut-être raison de manifester leur mécontentement, mais ils devraient protester, non contre la partie patronale, mais contre leur propre corporation qui est l'unique responsable de ce retard.

Cette précision s'impose au moment où il est question de grève. Si les enseignants abandonnent les écoles avant la fin de l'année, ils se mettront dans un joli pétrin. Le contribuable n'aura guère de sympathie pour eux. Il invitera plutôt le gouvernement à agir avec la plus grande sévérité. Et, disons-le, il aura pleinement raison.

Roland Gagné

Un accord est possible

Il n'y a pas de conflit entre la France et le Canada. Il y a seulement une différence d'interprétation de la constitution canadienne.

Cette déclaration de M. Pierre Elliott-Trudeau ne laisse nullement supposer qu'une fois devenu premier ministre du pays, il adoptera une position rigide à ce propos. Au contraire, le problème actuel, M. Trudeau le considère comme un simple problème d'ordre culturel. Rien de plus. Et pour y apporter une solution valable, il est prêt à rencontrer le général de Gaulle.

Ce que M. Trudeau désire, c'est en somme ce que désirent les Canadiens français: l'épanouissement de la langue française. Il s'agit simple-

ment, pour éviter des erreurs d'interprétation, des polémiques, des désaccords, de mettre au point certaines formules de collaboration fédérale-provinciale. Si ces formules existaient, la participation du Québec à la conférence de Libreville ou de Paris ne susciterait aucun commentaire.

D'ailleurs, M. Trudeau ne croit pas que Paris invite le Québec "à titre de pays indépendant". La France respecte trop le droit international pour agir ainsi. Aussi, une rencontre de Gaulle-Trudeau serait-elle souhaitable pour en arriver à une collaboration étroite au sujet des relations franco-québécoises.

R.G.

Les sources d'énergie du pays sont considérables

L'aptitude du Canada à satisfaire ses besoins futurs d'énergie "semble vraiment sans limite", si on en croit la Banque de Montréal, dans sa Revue des Affaires de mars qui vient de paraître.

"Notre pays est si abondamment pourvu de toutes les sources d'énergie connues, affirme la B de M, que si rien devait jamais empêcher le Canada de parvenir à ses fins, ce ne serait sans doute pas le manque de l'énergie que requiert une société hautement industrialisée."

Malgré l'énormité des réserves existantes, leur éloignement des centres industriels et l'accès facile aux sources étrangères ont abouti à un déficit du commerce international de matières énergétiques du Canada. Ce déficit, d'un sommet de \$500 millions en 1951, a été ramené à \$155 millions dans les 15 années qui ont suivi, grâce à l'insistance de la politique officielle sur les exportations et à l'amélioration des techniques d'extraction et de transport.

De plus, le Canada a pu satisfaire une plus grande partie de ses besoins d'énergie grâce à la mise en valeur de diverses sources d'énergie.

PERSPECTIVES ÉNERGETIQUES

"Dans les années qui viennent, poursuit la B de M, la nécessité de suppléer à nos ressources hautement développées d'énergie hydro-électrique, par un recours aux usines thermiques d'électricité, est de nature à améliorer les perspectives du charbon."

"Et ce n'est pas seulement à l'intérieur du pays que les progrès technologiques sont de bon augure pour le charbon. Le perfectionnement des techniques de transport... a contribué récemment à la conclusion d'un accord avec le Japon pour la vente de charbon de l'Alberta."

Au cours des dix dernières années, le pétrole a été la cause de la majeure partie du déficit commercial du Canada dans le domaine de l'énergie. Bien que le Canada produise maintenant presque autant de pétrole brut qu'il en consomme, les raffineries du Québec et des Maritimes continuent de s'approvisionner de pétrole importé.

Les réserves canadiennes comprennent non seulement le pétrole classique mais aussi le pétrole des sables bitumineux. "Le potentiel des sables bitumineux, écrit la banque, est formidable; les réserves estimatives de 600 milliards de barils... dépassent le total des réserves classiques de pétrole brut dans le monde."

Tout aussi impressionnantes sont les réserves estimatives de gaz naturel du Canada, qui excèdent 49 trillions de pieds cubes. Au cours des dix dernières années, la production a plus que quadruplé et, en 1967, le marché intérieur en a consommé plus d'un trillion de pieds cubes. Le facteur essentiel, ici, a été la construction de pipelines sur de longues distances pour transporter le gaz vers les marchés de consommation au Canada et aux États-Unis.

L'APPORT TECHNOLOGIQUE

"L'industrie de l'énergie électrique, constate la B de M, offre un bel exemple des possibilités de la technologie en face de besoins nouveaux et grandissants. Devant la progression géométrique de la consommation de courant électrique au cours des vingt dernières années, la recherche patiemment poursuivie a amené le perfectionnement des techniques de transmission à très haut voltage et la construction de plus puissants turbo-générateurs."

L'énergie thermique a fait "un apport très considérable" à l'économie canadienne, passant de 7 pour cent de la puissance globale des centrales électriques en 1946 à 68 pour cent en 1967.

"Le Canada n'a pas seulement d'abondantes sources de charbon, de pétrole et de gaz pour alimenter les usines thermiques, mais aussi des réserves prouvées de 210.000 tonnes d'uranium récupérable économiquement, pour alimenter les réacteurs nucléaires."

Et de conclure la B de M: "Le succès des efforts du Canada dans l'exportation des ressources énergétiques, et la solution de plusieurs problèmes de transport grâce aux progrès technologiques des dernières années, ont rapproché en quelque sorte la possibilité d'éliminer entièrement le déficit commercial dans ce secteur."

"Quant à l'avenir, grâce aux grands aménagements hydro-électriques en cours, grâce à la prospection qui révèle constamment de nouvelles réserves de gaz naturel et de pétrole, et grâce aux abondantes réserves d'uranium qui sont à la disposition d'une industrie thermo-nucléaire encore dans l'enfance, l'aptitude du Canada à satisfaire ses futurs besoins d'énergie semble vraiment sans limite."

L'histoire du timbre français

Depuis le Moyen Âge, en raison de l'insécurité des chemins, l'usage voulait que le destinataire payât le prix du transport de la lettre, évalué selon le poids et la distance. Cette perception à l'arrivée entravait la distribution. La faculté accordée au destinataire de refuser un envoi facilitait les fraudes (utilisation entre correspondants d'un code secret fondé sur la permutation des éléments de l'adresse et sur la présence de signes conventionnels). Nombreuses étaient également les évasions de taxes, provoquées par les transports clandestins de lettres, engendrés par l'élévation des tarifs.

Renouard de Villayer, conseiller au parlement de Paris, eut l'idée, le premier, lors de la création de la petite poste à Paris (août 1653), d'affranchir le destinataire du paiement du port (d'où le terme d'affranchissement), en inventant le billet de port payé, dissocié de la lettre elle-même, et sorte de préfiguration du timbre-poste, de facture différente mais d'utilisation identique. Cet acquittement préalable du port par l'expéditeur fut peu usité en raison de l'obligation de le faire au bureau de poste.

Le seul remède à cette situation consistait à alléger et à simplifier les tarifs (taxation uniforme au poids, à l'exclusion de la distance), et à créer un mode de perception très simple. De Trefenberg (1823), en Suède, Charles Knight (1834) et Charles Whiting (1837-1838), en Grande-Bretagne, Piron (1838) et Grasset (1839), en France, imaginèrent alors l'emploi d'enveloppes ou de feuilles munies de marques frappées ou imprimées. De 1819 à 1836, ce système fut même utilisé dans le royaume de Sardaigne, dont l'office postal, jouissant du monopole du transport des correspondances, vendit une sorte de papier pour lettres, acheminées par courriers privés.

Les essais de l'Anglais James Chalmers donnèrent sa forme définitive au timbre-poste (1834-1838). Celui-ci fut utilisé dès 1840 en Grande-Bretagne (10 janvier, unification des tarifs sur toute l'étendue du Royaume-Uni; 6 mai, émission du premier timbre-poste, le one penny noir), sur la proposition de Rowland Hill, après de nombreuses controverses.

Preuve tangible du paiement préalable, le timbre-poste fut adopté en France sous la République de 1848, à l'inspiration d'Etienne Arago, directeur de l'Administration générale des postes. Cette innovation avait été rejetée à plusieurs reprises par crainte des pertes inévitables que l'abaissement des tarifs devait faire subir au Trésor. Le 1er janvier suivant vit la réforme des tarifs et la mise en service sur tout le territoire de la France (Corse et Algérie comprises) du 20 centimes noir à l'effigie de Cérès, symbolisant la liberté dans l'abondance. Ce timbre fut dessiné et gravé par Barre père.

Le Grand Larousse Encyclopédique, en dix volumes auquel nous empruntons cet article, ajoute, entre autres renseignements, que les émissions étaient rares autrefois en France; elles accompagnaient les changements de tarifs ou de régime: c'est ainsi que le prince-président fut substitué à Cérès le 3 janvier 1852.



L'opinion des quotidiens de langue anglaise

Sélection d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

Le français dans les forces armées

Le Journal, Edmonton
L'intention contenue dans le plan annoncé récemment par le gouvernement fédéral d'étendre l'usage du français comme langue de travail dans les forces armées canadiennes est louable, mais le plan lui-même semble difficilement réalisable.

Ce plan, entre autres choses, désignera le destroyer HMCS Ottawa comme étant à prédo-

minance francophone. Il désignera également un nouvel escadron CF-5 comme étant d'expression française, et exigera qu'un régiment aéroporté non encore fondé soit francophone à environ 30 pour cent.

Le bilinguisme dans les forces armées est, cela est certain, un objectif souhaitable, mais ce plan problématique n'offre que de minces espoirs

d'être un jour réalisé... Le premier volume du rapport BB traçait un plan rationnel pour l'avancement de la langue française sur une vaste échelle au Canada. Le gouvernement fédéral ferait mieux de se concentrer sur la réalisation et la mise en application des recommandations de ce rapport plutôt que de s'amuser à échafauder des plans de ce genre. — Le 4 avril.

Un air maintenant familial

Le Evening Tribune, Welland
Le budget du Québec, présenté par le ministre des Finances M. Paul Dozois, et qui plonge encore plus avant dans le portefeuille du contribuable, émet un son familier. Ce son est le même que celui qu'ont entendu les contribuables de toutes les provinces du Canada.

Cependant, le budget qui a été présenté au Québec est encore plus draconien que la plupart de ceux auxquels doivent faire face les contribuables provinciaux.

Le tabac, l'alcool, l'essence et les enregistrements de véhicules automobiles coûteront plus cher au Québec, de même

qu'en Ontario et dans un certain nombre d'autres provinces. La taxe de vente — la plus élevée au Canada à huit pour cent — demeure inchangée, mais une surtaxe de six pour cent sur l'impôt personnel sera perçue des célibataires dont le revenu dépasse \$2,000 et des personnes mariées dont le revenu dépasse \$4,000.

Une conclusion peut être tirée du budget du Québec: c'est que le premier ministre Johnson n'est pas à la veille de tenir des élections. Cela montre que le gouvernement de l'Union nationale, bien qu'il ne cesse de répéter que le gouvernement fédéral est avare

en ce qui concerne le partage des impôts, n'en est pas moins disposé à faire face aux réalités économiques.

Le Québec est peut-être différent des autres provinces par certains aspects, mais pour ce qui est de réclamer la plus grosse part du gâteau de l'impôt, il n'est pas différent des autres. Personne ne peut nier le fait que les arrangements actuels de partage des taxes est peu satisfaisant... Il faut espérer que nos législateurs s'attaqueront réellement à ce problème lors des entretiens sur la constitution. — Le 3 avril.

Les investissements au Québec

Le Record, Kitchener
Les compagnies d'assurance-vie canadiennes vont continuer à investir au Québec. Une déclaration dans ce sens a été faite par le président de Canadian Life Insurance Association, M. A. H. Lemmon, M. Lemmon est président de la Canadian Life Assurance Company.

Parlant à Montréal à l'occasion d'une conférence sur l'administration, M. Lemmon décrivait la ligne de pensée que suivent les compagnies d'assurance-vie en investissant les énormes sommes d'argent que leur confient des millions de détenteurs de polices...

Les compagnies canadiennes d'assurances ont investi jus-

qu'ici \$12,000,000,000 au Canada. Plus de la moitié de cet immense pool de capitaux — \$6,600,000,000 est investi en Ontario et environ \$4,800,000,000 au Québec. Les compagnies ont l'intention, dit M. Lemmon, de continuer à investir au Québec.

En ce qui concerne les incertitudes politiques dans cette province, "Je crois que des compagnies comme la nôtre ont l'obligation d'appuyer la croissance économique du Québec... c'est là un risque que nous devons prendre, et que nous prendrons."

Le seul fait qu'un homme dans la situation de M. Lemmon juge nécessaire de dire que les investissements au Québec sont sûrs est la preuve

que beaucoup de gens sont probablement d'avis qu'ils ne le sont pas. S'il n'y avait aucun doute là-dessus, il ne serait pas nécessaire de dire quoi que ce soit.

D'un point de vue politique, la déclaration Lemmon jette de la lumière sur le problème extrêmement urgent du gouvernement provincial du Québec. Ce dernier a connu de lourds déficits, il a un besoin désespéré de faire de larges emprunts, et les investisseurs sont inquiets au sujet du Québec.

Les faits fiscaux brutaux exigent que le gouvernement de Daniel Johnson refrette le séparatisme du mieux qu'il peut. — Le 2 avril.

Un projet audacieux de M. Drapeau

Le Globe and Mail, Toronto
Dire à Jean Drapeau qu'il y a quelque chose qu'il ne peut pas ou ne doit pas faire, c'est agiter devant lui un défi irrésistible. Sa tête chauve penche alors pensivement d'un côté, et ses yeux luisent de ruse derrière ses lunettes. Le maire de Montréal est parti de nouveau à la poursuite audacieuse de l'improbable.

On a dit qu'Expo 67, comme toutes les bonnes choses, devait avoir une fin, puisque telle était la règle du jeu. Le maire Drapeau s'inclina pour la forme devant le livre des règlements et se mit à l'œuvre pour organiser le Filis de l'Expo — sur le même emplacement et avec un grand nombre des mêmes pavillons...

...maintenant il s'est distingué en proposant de fonder

la première loterie municipale au Canada, à laquelle nous pouvons tous participer moyennant la somme de \$2 le billet. Les recettes de cette année sont destinées à compenser un déficit de \$32,000,000 dans les frais d'opération de la ville de Montréal...

Mais est-ce que notre rivalité traditionnelle vis-à-vis de Montréal va permettre aux ci-

toyens de Toronto de participer à ce plan outrageux et hilarant? Mais oui, bien sûr; le premier prix est de \$10,000,000 et il y en a d'autres formant un total de \$150,000 — le tout devant être donné tous les mois. L'écoulement des dollars ontariens, véritable fleuve de compassion dans ces heures difficiles pour Montréal, sera formidable... — Le 5 avril.

DES CENTAINES DE PERSONNES
MARCHANDENT DANS LES
ANNONCES CLASSES
CHAQUE JOUR !
QU'AVEZ-VOUS À OFFRIR SUR CE MARCHÉ !

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935



136 Principale, Granby

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT		PAR LA POSTE			
		1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour	70¢	\$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
Semaine	60¢				
Par année	\$30.00	Canada	\$14.00	\$25.00	\$25.00
		États-Unis	\$14.00	\$25.00	\$25.00
		Autres pays	\$14.00	\$25.00	\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

ST-HYACINTHE

Le budget de la Fédération des Oeuvres sera de \$20,985 en '68

SAINT-HYACINTHE-- Le budget prévu à la Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe pour l'année 1968 se chiffre à \$20,985, a annoncé M. Paul Murray, trésorier de la Corporation à l'issue de l'Assemblée générale annuelle, tenue à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Il a de plus informé l'assemblée que les dépenses du Conseil de Bien-être pour l'année 1967 ont été de \$18,819. Il détaille également les dépenses de la campagne 1967 de la Fédération des oeuvres qui a coûté \$12,127.

La corporation a retenu les services de la Firme J.-R. Gauthier et Associés pour l'année 1968.

Le directeur du Conseil de Bien-être, M. Julien Dallaire, a fait rapport des activités de cet organisme au cours de la dernière année.

Il mit en relief le travail exécuté dans le secteur des personnes âgées, des soins à domicile et des enfants mésentendus. Le travail de collaboration et de coordination de la part du Conseil de Bien-être avec les organismes régionaux ou provinciaux a été mis en évidence. Au terme de son exposé, monsieur Julien Dallaire remercia les administrateurs et les nombreux bénévoles qui ont donné de leur temps pour promouvoir le bien-être de leurs concitoyens.

M. Paul Fréchette, président général de la campagne 1967,

donna un rapport final de cette campagne qui a rapporté la somme de \$172,574.56. Les recettes ne représentent que 76% de l'objectif. Le président général, dans ses commentaires, a insisté sur une organisation plus structurée au niveau des paroisses et sur la mise en application de la sollicitation auprès des employés par la méthode de retenue sur le salaire. De cette façon la campagne 1968 pourrait accuser une hausse. Il remercia ses nombreux collaborateurs en particulier Mme René Boulay, présidente des "paroisses" et M. Paul Murray, président des "Corporations".

L'assemblée générale sera appelée à élire les membres du Conseil d'Administration

pour la prochaine année.

Au terme de la réunion d'affaires, M. R. Edgar Guay, sous-ministre adjoint au Ministère de la Famille et du Bien-être aborda le sujet de la collaboration entre les secteurs publics et privés dans le domaine du Bien-être. Il insista sur la nécessité d'une collaboration étroite entre les deux parties affirmant que le gouvernement était à la recherche de nouvelles formules pour activer cette collaboration.

M. Charles Perrault, président sortant de charge, remercia chaleureusement le conférencier pour ses propos encourageants et souhaita que la Fédération des Oeuvres continue à jouer un rôle important dans notre milieu.



ETAT DE SIEGE--Une cinquantaine de jeunes, étudiants au Séminaire, au Collège Saint-Maurice et à l'école normale Marie-Rivier, en sont rendus aux derniers préparatifs avant la présentation de la pièce de théâtre "L'Etat de Siège", d'Albert Camus, sur la scène de l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe. La Compagnie de théâtre étudiant de Saint-Hyacinthe est sous la direction de M. Claude Grisé. (Photo Toutant)

Cinquante étudiants présenteront "L'Etat de siège" au début de mai

SAINT-HYACINTHE-- Cinquante étudiants du Séminaire de Saint-Hyacinthe, du Collège Saint-Maurice et de l'école normale Marie-Rivier, présenteront dans les premiers jours de mai, sur la scène de l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe, la pièce de théâtre "L'Etat de Siège" d'Albert Camus.

Cinq représentations se tiendront les 1er, 2, 3, 4, et 5 mai, à 8h.30 du soir, et une matinée, à 2h.30 dimanche, le 5 mai.

La mise en scène est de Claude Grisé, professeur d'art dramatique dans ces trois institutions. La distribution comprend en plus des étudiants - comédiens, une dizaine de techniciens et quinze administrateurs.

Parmi les comédiens, on remarque particulièrement Gaston Caron, gagnant du premier prix d'Art oratoire de la province et Monique Brasseur, boursière des J.M.C. pour le camp Orford, en Art dramatique.

Le concours d'art oratoire a été organisé par l'Association de la jeunesse canadienne française en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles.

"L'Etat de siège n'est pas un spectacle de structures traditionnelles. C'est un spectacle dans lequel on retrouvera plusieurs styles.

"Spectacle baroque, "L'Etat de Siège", de Camus représente une société aux prises avec une certaine dictature. Il ne s'agit pas de l'adaptation du roman de Camus "La Peste", mais d'une canevas basé sur le mythe et la maladie.

"Cinquante comédiens évoluent dans un dispositif scénique créé et conçu pour cette raison. Il s'agit de cubes, de podiums, d'escaliers servant à transporter le public dans une petite ville d'Espagne "Cadix". L'éclairage et la trame sonore aident à ce dépassement.

"Les costumes et les accessoires ont été dessinés et fabriqués par les étudiants".

RESUME

Ammoncée par une comète, la peste apparaît dans Cadix sous les traits d'une femme, suivie par sa secrétaire, la mort. Elle oblige le gouverneur à lui céder sa place au terme d'un accord mutuel et librement conclu.

clu. Puis les portes de la ville se referment, le ministère du fléau commence.

Il se manifeste d'abord par le règne d'un règlement absurde, de l'arbitraire et de la peur. A la grande joie de Nada, le nihiliste plus personne ne se comprend, les mots perdent leur sens.

Diego, l'étudiant, est le premier dans la révolte à surmonter sa peur. Dès lors la peste est sans pouvoir sur lui.

Nomination

SAINT-HYACINTHE-- Le président de La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie, Me Edouard Morier, B.A., LL. L., annonce la nomination de M. Lucien Brosseau, D.M.G., au poste de vice-président et directeur général de la compagnie.

M. Brosseau était auparavant administrateur et directeur général.

Concert sacré le 21 avril

SAINT-HYACINTHE-- Un concert sacré "L'Evangile de la Passion", une composition de deux Canadiens, MM. Emile Asselin et Omar Lachance sera présenté dimanche, le 21 avril, à 8 heures du soir, à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Le concert sera interprété par un chœur de 35 voix, accompagné d'un orchestre de 24 musiciens sous la direction de M. Paul Dubois.

"C'est une oeuvre grandiose, a déclaré récemment, M. Ginseppe Agastini qui en a fait l'orchestration, et nul doute que tous les amateurs de belle musique voudront ne pas manquer ce concert".

Ferme La Poule Blanche

UPTON-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Ferme La Poule Blanche Limitée", avec un capital total de \$100,000.

Le but est de faire le commerce des oeufs frais ou congelés. Le siège social de la compagnie est à Upton, comté de Bagot, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Le nouveau bureau de direction de la Fédération des Oeuvres

SAINT-HYACINTHE-- La Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe s'est choisie un nouveau conseil d'administration à la dernière assemblée générale annuelle, tenue à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

M. l'abbé Bernard Favreau, de Saint-Hyacinthe, a été nommé délégué de l'ordinaire. Le président général de la campagne de souscription 1968 n'a pas encore été élu. M. Paul Fréchette, de Saint-Hilaire, a rempli cette fonction en 1967. Il fut également président du comité des budgets.

Les membres du conseil d'administration, représentants d'oeuvres, sont MM. Henri Giguère, du Service familial Richelieu-Yamaska; Emile Robichaud, de l'Unité de réadaptation de Sorel; Jean-Paul Picher, de l'Unité de réadaptation de Granby; Gérard Desmarais, du même organisme, section Saint-Hyacinthe; Georges Bélanger, du Service diocésain des aides

familiales; Lucien Potvin, du Centre de bénévolat de Granby; Raymond Labrecque, du Club du 24 heures d'Orville; le Docteur J.-D. Nadeau, du Service diocésain de l'enfance handicapée; Lucien Saint-Onge, du Club de l'Age d'or de Saint-Hyacinthe; Fernand Gagnon, de la Fédération diocésaine des loisirs de Saint-Hyacinthe; Bernard Vincent, de la Villa Saint-Denis; Guy Desruisseaux, de la Fédération diocésaine des Scouts. Le Révérend Père André Mahieu, du Patronage Saint-Vincent de Paul de Saint-Hyacinthe; les Révérendes Soeurs Jeanne Fontaine, du Carrefour d'entraide Granby; Marie Célène, des Soeurs de Hamur, de Sorel; M.-A. Lamothe, de l'Oeuvre de la Porte de Marieville; Marthe Mercure, du Refuge des Passants, de Farnham; Mme Irène Desautels du Club de l'Age d'or de Sainte-Angele et Mlle R.-A. Monast, du Club de l'Age d'or de Marieville.

Les membres non-représentants d'oeuvres sont MM. Charles Perrault, de Douville; Paul Murray, de Saint-Joseph-de-Saint-Hyacinthe; J.-P. Bellavance, de Saint-Césaire; J.-Paul Beaudry, de Saint-Pie; Emile Martel, de Douville; Florent Beaugrand, d'Acton Vale; Normand Clément, de Granby; Léopold Desmarais, de Saint-Thomas-d'Aquin; Claude Larose, de Saint-Antoine; Emile Déry, de Bedford; Léonide Berger, de Waterloo; J.-M. Bergeron, de Saint-Alexandre; Armand Touchette, de Sainte-Cécile-de-Milton; Robert Meunier, de Cowansville; Léopold Lacroix, de Beauceville; Fernand Montpetit, de Granby; J.-M. Dubois, de Marieville; Henri Ducharme, de Roxton Pond; J.-G. Pronovost, de Sorel; Yves Chevalier, du même endroit; et Mme René Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin.

Les membres de l'exécutif sont encore à être nommés.



ASSEMBLEE ANNUELLE -- La Fédération des oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe a tenu son assemblée générale annuelle, à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe. A cette occasion les officiers de la Corporation ont fait rapport des activités de l'organisme pour l'année 1967. De gauche à droite nous reconnaissons MM. Georges Bélanger, secrétaire; Paul Murray, trésorier; Paul Fréchette, président général de la campagne 1967; R. Edgar Guay, sous-ministre de la Famille et du Bien-être; Charles Perrault, président du conseil d'administration; J.-Paul Beaudry, vice-président et l'abbé Bernard Favreau, aumônier diocésain des oeuvres de charité.

L'assemblée annuelle des producteurs de lait industriel aura lieu demain

SAINT-HYACINTHE-- Le syndicat des producteurs de lait industriel de la région de Saint-Hyacinthe tiendra son assemblée générale annuelle, demain soir, au Centre Notre-Dame, à Saint-Hyacinthe.

Cette réunion s'adresse à tous les membres du syndicat ainsi qu'à tous les producteurs de lait industriel du territoire couvert par le syndicat.

Le conseil d'administration en place depuis un an rendra compte de son mandat. Il y aura présentation du rapport financier de même qu'un rapport des diverses activités de l'année.

L'assemblée sera sous la présidence de M. Roger Ménard, président du syndicat.

M. Léopold Harvey, président de la Fédération provinciale;

M. Raymond Bélanger, vice-président et les membres de l'exécutif de la Fédération de l'U.C.C. du diocèse de Saint-Hyacinthe seront présents à cette rencontre.

Les invités profiteront de l'assemblée pour donner des explications sur les nouvelles politiques laitières.

"Les problèmes rencontrés

en industrie laitière, les inquiétudes qu'ont les producteurs vis-à-vis l'apparition de nouveaux succédanés, l'augmentation du coût de production sont autant de facteurs qui doivent inciter les producteurs de lait industriel à suivre leur commerce de près et à faire tout ce qui est en leur pouvoir pour tirer le maximum de leur exploitation."

150 délégués attendus par la Fédération des Loisirs, le 21

SAINT-HYACINTHE-- Plus de 150 délégués sont attendus à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des Loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe, qui se tiendra dimanche, le 21 avril, à l'école secondaire Fardette, de Saint-Hyacinthe.

M. Roch Morin souligne que cette prévision est possible si l'on tient compte des réponses déjà reçues d'un bon nombre

de comités affiliés et de l'intérêt suscité par les sujets qui seront étudiés dans les ateliers de travail.

L'assemblée débutera à 1h.30 de l'après-midi, à la grande salle de l'école Fardette.

Chaque participant aura l'oc-

casion de discuter les problèmes qui l'intéressent particulièrement, grâce au travail en atelier.

Six sujets d'actualité seront étudiés et les résultats de ces études seront communiqués à l'assemblée lors de la plénière. Les opinions émises donneront lieu à des vœux précis qui orienteront le travail de la Fédération.

Les sujets discutés traiteront particulièrement des loisirs culturels et les loisirs des adolescents et de leur organisation en collaboration avec les Commissions scolaires et les autorités municipales.

Les loisirs en milieu rural seront aussi étudiés. Les ateliers de travail se pencheront également sur le rôle et les besoins des stages de formation pour les moniteurs.

Siège à Saint-Joseph

ST-HYACINTHE-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Gérard Lalime Inc.", avec un capital total de \$40,000.

Le siège social est à St-Joseph, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Le but est de faire le commerce de tous les articles de quincaillerie, accessoires électriques et matériaux de construction.

Enfin, ils discuteront des olympiades '68.

M. Morin a toutefois insisté sur le fait que le travail sera accentué sur les loisirs des jeunes et spécialement des adolescents.

La rencontre sera sous la présidence de M. Fernand Gagnon, président diocésain de la Fédération des Loisirs.

Après l'élection du nouveau conseil d'administration de la Fédération, la messe sera chantée sur place. Un buffet suivra.

La journée se terminera par une soirée spéciale où tous les délégués sont invités en compagnie de leur conjoint.

Les dirigeants de la Fédération désirent inviter tous ceux qui s'intéressent au domaine du loisir, à participer à cette assemblée.

Deux cliniques auront lieu mercredi, le 1er mai. La première sera tenue à Rougemont entre 10 heures et 11 heures de l'après-midi et l'autre au Centre-Notre-Dame, à Saint-Hyacinthe, entre 2 heures et 3 heures 30 de l'après-midi.

Des cliniques seront également tenues jeudi, le 2 mai, entre 10 heures et 11 heures, à Otterburn Parc et entre 2 heures et 3 heures 30 de l'après-midi, au Centre Notre-Dame, à Saint-Hyacinthe.

Les dernières cliniques de la semaine auront lieu entre 10 heures et 11 heures vendredi, le 3 mai, à Sainte-Madeleine, et entre 2 heures et 3 heures 30, à La Présentation.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Université saintaire, les lundi et mercredi après-midi, les mercredi et vendredi avant-midi.

Assemblée générale de la Caisse populaire de La Providence, le 22

LA PROVIDENCE-- La Caisse populaire de La Providence tiendra son assemblée générale annuelle, lundi, le 22 avril, à 8 heures du soir, au Pavillon du centre des loisirs de la localité.

La réunion commencera par le mot du président de la Caisse populaire de cet endroit, M. Charles-Auguste Gauvin, suivi de la lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 24 avril 1967.

Les administrateurs feront ensuite le rapport des activités du conseil d'administration pour l'année qui s'est écoulée

le 31 mars 1968.

L'Assemblée étudiera parallèlement le pouvoir d'emprunt de la Caisse.

Il y aura également l'élection des dirigeants. Trois personnes sont sortant de charge. Il s'agit de MM. Gilbert Dragon, secrétaire et gérant; Léopold Labossière, commissaire et Mme Madeleine Rodrigue, surveillantes.

Plusieurs prix de présence dont des Visas pour la Terre des Hommes seront accordés à l'assemblée du 22 avril de même qu'à l'assemblée générale spéciale qui suivra pour l'as-

semblée d'un nouveau règlement de régie interne.

Les administrateurs veulent modifier l'article 43 intitulé cinquième alinéa, quatrième paragraphe.

"Le Conseil d'administration détermine le montant des fonds dont la Commission de crédit peut disposer pour des prêts aux membres" en y ajoutant "et le taux minimum à être exigé sur ces prêts."

Les résidents de La Providence sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Six cliniques auront lieu la semaine du 29

SAINT-HYACINTHE-- Le Docteur Marc Bergeron, médecin hygiéniste à l'Unité sanitaire de Saint-Hyacinthe, annonce la tenue de six cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants la semaine du 29 avril, dans la région mas-

Inscription à la maternelle Jacques-Cartier

LA PROVIDENCE-- L'inscription à la maternelle pour les jeunes demeurant à La Providence, pourra se faire les 22, 23 et 24 avril, entre 1h.30 et 5 heures, à l'école Jacques-Cartier, de la localité.

L'élève devra avoir cinq ans avant le premier octobre pour accéder aux classes de la maternelle.

Les parents du jeune devront apporter lors de l'inscription le certificat de baptême de l'enfant. L'élève devra apporter son certificat de vaccination lors de son entrée en septembre.

Commerce et promotion

DOUVILLE-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Les Promotions GB Inc.", avec un capital total de \$40,000.

Le siège social de la compagnie est à Douville, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Le but est de faire le commerce et la promotion de jouets, nouveautés, ameublement, quincaillerie, livres et de toutes sortes de spécialités connexes.

Le Père Rosaire Bernard chantera sa première messe à La Providence

LA PROVIDENCE-- Le Révérend Père Rosaire Bernard, dominicain, fils de M. et Mme Rodolphe Bernard, de la rue Sainte-Anne, à La Providence, chantera sa première messe, cet après-midi, à 4 heures, à l'église du Précieux-Sang, à La Providence.

C'est hier que le Père Bernard a été ordonné prêtre à l'issue d'une cérémonie qui s'est déroulée à Ottawa.

L'honorable sera prononcée par le Révérend Père Veilleux, o.p. Tous sont cordialement invités à assister à ce service religieux.

A Douville

Un jeune homme s'est noyé dans la Yamaska

DOUVILLE-- Un jeune homme de 22 ans, Dorès Darsigny, du 6150, de la rue Frontenac, à Douville, s'est noyé tôt hier matin, en face du domicile paternel, dans la rivière Yamaska.

La victime est le fils de M. et Mme Onisiphore Darsigny. Le corps du jeune homme a été repêché des eaux du Yamaska, vers les 8h.50, hier matin.

La noyade serait survenue aux environs de 5h.30 du matin. On présume que Dorès Darsigny serait allé au bord de la rivière pour y prendre de l'eau de "Pâques", coutume encore respectée dans cette famille.

La rue Frontenac se trouvant au bord du Yamaska, le jeune homme n'avait qu'à traverser celle-ci pour y prendre l'eau désirée.

Darsigny a dû glisser dans l'eau et n'a pas pu rejoindre la rive.

Assemblée mensuelle de l'AFEAS

SAINT-HYACINTHE-- L'Assemblée mensuelle de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe aura lieu demain soir, à 7h.45, au sous-sol de la Cathédrale.

La rencontre sera sous la présidence de Mme Charles-Denis Rainville.

Le sujet de la partie éducative, animée par Mme Maurice Lemonde, sera "A quoi servent les impôts?". La partie art ménager consistera en plusieurs démonstrations.

Les dames et demoiselles présentes apprendront quelques notions de crochet; deux manières de faire des tapis et comment recouvrir une ceinture.

Toutes les dames et jeunes filles sont les bienvenues.

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES;

les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les

PETITES ANNONCES

MADAME

PATRON DE
LA VOIX DE L'EST4760
SIZES
8-16

JUPE ET CORSAGE L'ensemble possède un genre vraiment particulier en plus d'être très pratique. Les grandeurs disponibles sont de 8 à 16. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

UN GLORIEUX GATEAU AUX FRAISES ! Les jonquilles fleuriront le long des clôtures de jardins. Le printemps est arrivé! Accédez la nouvelle saison en présentant cette création confectionnée avec les nouvelles fraises fraîches.

Votre
horoscope

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Evitez une activité excessive qui peut se manifester par un surmenage nerveux. Nouez de nouvelles relations, et apprenez à éliminer les indésirables.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous devrez achever un travail que vous avez ébauché et qui est resté en suspens. Essayez de rattrapper les erreurs que vous avez pu commettre. Vous causez du chagrin à quelqu'un.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous pouvez faire apprécier vos qualités par des gens influents et disposés à vous aider. Entretenez des relations plus cordiales avec vos collègues. Votre vivacité d'esprit contribuera pour une large part au succès de vos entreprises. Montrez-vous plus attentif aux sentiments que vous témoignent des gens près de vous.

22 juillet au 21 août (LE LION) N'hésitez pas à solliciter un conseil si vous en avez le besoin. Restez discret en ce qui concerne votre situation. Ne perdez pas de temps en futilités.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une confiance vous ouvre des horizons nouveaux. Unissez vos efforts à ceux des gens qui vous entourent et recherchez des appuis efficaces. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) adoptez des méthodes de façon à augmenter vos ressources et assurer votre prestige. Prenez les mesures nécessaires. Un succès peut se répéter.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une nouvelle tâche vous est imposée; faites votre possible pour vous en acquitter de votre mieux. Il faut ouvrir les yeux; des événements inattendus peuvent se produire.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Sollicitez les conseils et les suggestions de vos amis. Eloignez de vous une personne qui vous semble indésirable. Un léger nuage peut planer sur vos amours.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Rebondissements inattendus dans le secteur de vos gains, peut-être sous forme de bénéfices résultant d'un placement ou d'une dette de reconnaissance.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui, vous avez intérêt à vous montrer sous votre jour le plus avantageux. Adaptez-vous de bonne grâce aux circonstances, même si elles vous déçoivent.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

De nature, vous êtes sensible et vulnérable, et vous avez une tendance à vivre effacé. Vous avez pourtant une riche personnalité qui ne demande qu'à s'affirmer. Vous êtes plus à votre aise dans les travaux et les occupations qui vous mettent en contact avec le monde artistique. Votre manque de constance peut constituer un handicap. La vie conjugale vous réussira fort bien à l'approche de la maturité.

Naissance

SAINT-HYACINTHE--(DM)-M. et Mme Marcel Jodoin (Louise Bonin), de Douville, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Pascale, Katherine. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Maurice Bonin, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme Henri Jodoin, grand-mère de l'enfant.



DEUX MODELES EN LAINE DU YORKSHIRE entourent ici un troisième en tweed écossais. A gauche, on voit un ensemble espègle à culotte en tweed Huddersfield, au milieu de balles de laine jonchant la cour d'une manufacture de textile du Yorkshire. Le petit manteau à col dur, nouveauté à rayures marrons, grises et blanches sur beige, est ouvert sur le devant pour laisser voir une jupe culotte en laine de tweed du même dessin mais plus légère. Se fait également en roses, verts ou bleus. Hampton, cape croisée à bouton-



nage haut en tweed d'Ecosse, a été dessinée par Burberrys de Londres, la coupe est ajustée aux épaules et évasée à l'ourlet. Se fait en tweed blanc, bleu marine et or. Nous voici à nouveau dans le Yorkshire sur la droite avec ce costume classique à la coupe rustique sophistiquée et tissé en Huddersfield. Le tissu de laine apporte des touches de vert, violet et rose brillant sur un fond naturel, et Strelitz de Londres en fait un costume avec poignets et revers de chemise de soie.

Membre de l'Association depuis quelque temps déjà

Les Femmes de Carrières soulignent leur reconnaissance à Soeur Monique Bourassa

GRANBY - L'Association des Femmes de Carrières de Granby a voulu souligner d'une façon spéciale leur reconnaissance vis-à-vis de l'un de leurs membres, Soeur Monique Bourassa (Soeur Marie-Anne), qui a été l'une des personnes de Granby à recevoir la médaille du Centenaire de la Confédération. L'on sait que cette médaille a été remise à quelques citoyens en récompense des services rendus à leurs frères dans la cité de Granby.

Mlle Michèle Beauchemin, membre des Femmes de Carrières, a retracé une biographie de Soeur Monique Bourassa et décrit le travail qu'elle fait auprès de la population de Granby, au cours des prochaines lignes.

Soeur Marie-Anne est membre actif du Conseil d'administration de l'Association Canadienne pour la Santé Mentale; Membre actif de la Croix Blanche; Membre d'un comité pour l'Enfance exceptionnelle en relation avec l'Association Parents-Maîtres; Membre honoraire et membre actif des Femmes de Carrières; Membre honoraire des Filles d'Isabelle; Membre de l'Institut de la Famille (filiale régionale); Membre-adjoint d'un comité de Loisirs pour Personnes Agées. Originaires de Trois-Rivières, Soeur Monique Bourassa (anciennement Soeur Marie-Anne) fit ses études de français chez les Ursulines de cette ville au Collège Marie de l'Incarnation. Elle suivit par la suite des études commerciales anglaises au Nouveau-Brunswick. Quelques années plus tard, suivant l'exemple de quelques amies trifluviennes, elle entra chez les Soeurs Auxiliaires et faisait son noviciat à

Chappagua, New York, le noviciat canadien n'existant pas encore.

Puis ce furent des stages successifs dans différentes maisons des Auxiliaires, en particulier:

à Paris, où elle bénéficia d'études en sciences religieuses.

à San Francisco, où elle donna des cours d'instruction religieuse.

à Granby, où elle entreprit son cours de garde-malade auxiliaire à l'hôpital St-Joseph.

à Montréal, où tout en continuant son travail auprès des malades et des familles indigentes, elle poursuivit son cours d'auxiliaire social et obtint son diplôme en 1959.

Revenue à Granby depuis bientôt 10 ans, elle s'occupa du soin des malades à domicile, d'activités sociales et apostoliques, dans différents domaines, tant au Service de la communauté qu'au Service du public et de différents groupements.

Depuis septembre 1965, elle est à l'emploi à plein temps du Service Familial Richelieu-Yamaska apportant ainsi sa collaboration à l'Agence de Service Social et régional.

Donc, depuis son retour à Granby, soit depuis 10 ans, et même auparavant, le travail de Soeur Monique s'est centralisé surtout sur le "SOIN DES MALADES A DOMICILE, le SERVICE SOCIAL ET L'ACTION SOCIAL".

Ce travail social la mit en contact avec les Organisations Sociales des Clubs Sociaux, différentes Associations, Oeuvres de Charité et de Bienfaisance, de même qu'avec la Commission Scolaire, les Paroisses, les Services de Bien-Etre, le Ministère du Bien-Etre et le Service Social diocésain. Elle

essaye d'apporter à tous sa collaboration SELON LES SERVICES QU'ON LUI DEMANDAIT.

"J'aurais voulu faire davantage - dit-elle - et faire MIEUX surtout... Je sentais tellement mes limites à tout point de vue".

Soeur Marie-Anne fut très surprise quand un matin en ouvrant le courrier, elle y trouva la Médaille du Centenaire de la Confédération avec une lettre explicative. Elle-même avoue: "J'avais vu dans les journaux que les Corps Inter-médiaires, avec la Municipalité faisaient un choix de dix récipiendaires, mais j'étais loin de m'attendre à être du nombre."

"J'ai été vraiment confondue de cette marque d'appréciation, car en fait une Médaille ne se gagne pas par une action isolée. Pour ma part, le mérite revient bien plus à tous ceux et celles qui ont collaboré avec moi dans mes activités apostoliques et sociales. Je dois dire aussi que c'est grâce à ma communauté, à mes Supérieures, qui m'ont donné toute liberté d'agir, si j'ai pu accomplir un peu de travail dans la Ville de Granby. C'est donc avec grande reconnaissance et joie que je remercie ma communauté, la Cité de Granby, les Corps Inter-médiaires, et particulièrement ceux et celles qui ont bien voulu mentionner mon nom comme éligible à la Médaille.

(Suite à la page 11)

FLEURS

POUR
NAISSANCE - MARIAGE
HOPITAL - RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberte Loisel

• FLEURISTE •

342 PAPINEAU

GRANBY

TEL: 378-1191

Soeur Monique Bourassa
(Marie-Anne)

REMODELAGE

RABAIS
25%
SUR
ALTERATIONS

L'été est la période propice pour procéder à la réparation de vos fourrures. C'est pourquoi nous pouvons le faire à meilleur prix. Epargnez 25% en nous confiant vos réparations de fourrures des maintenant... et à l'automne vous éviterez des déceptions.

328 Principale, Granby, tél. 378-8484

SIGNALER

372-

3341

ENTREPOSAGE

de FOURRURES et VETEMENTS
dans nos VOUTES FRIGORIFIQUES

NETTOYEUR

Shefford

CLEANING INC.

372-3341

26 ST-JOSEPH GRANBY

THEATRE **PALACE** GRANBY
372-4466

Mercredi, le 1er mai, à 8.30 p.m.

COMEDIE-CANADIENNE
PRESENTE

LES CYNIQUES

en première partie LISE MASSE

Les billets sont en vente

REPRESENTANT AUTORISE

MOFFAT

MARCEL AUGER & FILS INC.

10, rue St-Louis Granby

378-5151

10^e ANNIVERSAIRE

Nous démentissons la rumeur à l'effet que nous discontinuons notre service de livraison d'huile à chauffage. Aussi nous sommes heureux de remercier nos clients pour l'encouragement au cours des 10 dernières années et nous leur garantissons encore le meilleur service possible.

.Vente et installation de systèmes de chauffage
.Distributeur d'huile à chauffage
.Service de nettoyage gratuit

**SERVICE 24 HEURES
GRANBY PLOMBERIE
ET HUILE A CHAUFFAGE INC.**

L.H. PARE, propriétaire

378-3581 --- 378-3575

470, Bourget Coin Foch Granby



LES CREPES AUX CHAMPIGNONS --- Elles sont légères et faciles à préparer. Elles sont délicieuses servies avec de la sauce ou du bacon, du jambon grillé, ou du poulet en sauce. Ingrédients: 1 1/4 tasse de farine tout usage non tamisée; 3 c. à thé de poudre à pâte; 1/2 c. à thé de sel; 1/8 de c. à thé de macis; 1 oeuf, bien battu; 1 c. à table d'oignon finement haché; 1 boîte de crème aux champignons;

1 1/2 tasse de lait; 1/4 tasse d'huile d'arachide. Procédé: Tamiser la farine, la poudre à pâte, le sel et le macis. Mélanger l'oeuf battu, l'oignon, la crème aux champignons, le lait et l'huile d'arachide. Faire un puits dans la farine et mélanger jusqu'à ce que le tout soit de consistance homogène. Cuire comme des crêpes ordinaires, dans une poêle légèrement graissée, ou sur une tôle à crêpes. Environ 6 personnes.

SAINT-JEAN

Devant la Société pour le progrès

M. Gérard Delage souhaite qu'il y ait plus de restaurants de qualité sur la rive sud

ST-JEAN. M. Gérard Delage est sans contredit un des grands spécialistes au Québec dans les questions de gastronomie, d'hôtellerie et de restauration. Dans ces domaines qui se rejoignent ses conseils sont écoutés avec attention et respect.

Profitant d'une récente causerie prononcée devant les membres de la Société pour le progrès de la rive sud, M. Delage a souhaité que les restaurants de première classe soient plus nombreux.

Le conférencier a admis en

citant quelques-uns d'entre-eux même qu'il existe déjà sur la rive sud des restaurants de première qualité, mais qu'ils devraient être plus nombreux, parce que notre région est située à un point névralgique. En effet, a expliqué M. Delage, la clientèle des villes de banlieue est de trois ordres: les voyageurs venant des États-Unis et les citoyens de Montréal qui veulent sortir de la grande ville à certains moments.

M. Delage a donc souhaité que

la région de Montréal qu'il a défini comme l'une des trois grandes régions touristiques de la belle province avec les Laurentides et la région de Québec, puisse répondre à toutes les demandes de la clientèle fort nombreuse, particulièrement à l'occasion de l'exposition permanente "Terre des hommes".

Le distingué invité avait été présenté par M. Jean Alaire, propriétaire du Chalet Normand

aussi président de l'Association des restaurateurs du Québec et remercié par M. André Bauman économiste, aussi grand connaisseur dans le domaine de l'hôtellerie. M. Bauman a même formulé le souhait qu'un club gastronomique soit formé sur la rive sud bientôt. Ce déjeuner-causerie hebdomadaire avait lieu à LaBarre 500 dont le propriétaire, M. Crête, est un ami intime de M. Gérard Delage.

Vibrant appel en faveur de la sécurité routière durant l'été

ST-JEAN. M. Camille Archambault, adjoint au président et directeur des relations publiques de l'Association du camionnage du Québec, a lancé un vibrant appel en faveur de la sécurité routière au cours de l'été qui vient alors qu'il s'adressait aux membres de la Société pour le progrès de la rive sud.

M. Archambault, une compétence en la matière, a demandé aux corps intermédiaires, et notamment à la Société pour le progrès de la rive sud, de faire campagne auprès de la population pour amener les automobilistes et les piétons à faire plus attention.

Pailleur, au cours de son brillant exposé, le conférencier a reconnu que le gouvernement provincial multiplie ses efforts

pour réduire le nombre des accidents routiers ou du moins pour en arrêter l'accroissement et que des réalisations appréciables ont été obtenues jusqu'ici mais que, par contre, c'est au niveau de l'opinion publique qu'il reste beaucoup à faire.

M. Archambault avait basé son exposé sur un bon nombre de statistiques pour le moins surprenantes pour affirmer ensuite que "le fait demeure que le Québec a la plus haute fréquence des accidents au prorata de son parc automobile", ajoutant que ce malheureux record se traduit par un coût d'assurance plus élevé en comparaison des autres provinces. Il a cependant admis qu'il y a eu une amélioration sensible.

Trois blessés dans un capotage à St-Athanase

ST-JEAN. Trois personnes ont subi de sérieuses blessures vers les 2h.25 dimanche matin, lorsque l'automobile dans laquelle elles voyageaient a dérapé pour ensuite capoter dans un fossé sur la route 40A et du 3e rang, dans la municipalité de Saint-Athanase, comté d'Iberville.

Les blessés ont été identifiés comme étant M. et Mme Pierre

Beauchemin et M. Réal Ladouceur, du 627, boulevard Laurier, à Beloeil.

Ces trois occupants de cette voiture ont été conduits à la clinique d'urgence de l'Hôpital Saint-Jean, pour subir les premiers soins.

C'est l'agent Georges Chapt, de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean qui a été appelé à faire les constatations habituelles.

La 9e expo-sciences de la Vallée du Richelieu aura lieu les 20 et 21 avril

ST-JEAN. Pour la neuvième année consécutive, l'exposition de la Vallée du Richelieu sera présentée au grand public les 20 et 21 avril, à la Régionale Gérard Filion, de Cité Jacques-Cartier.

Cette initiative vise à procurer aux jeunes l'occasion d'ex-

primer leurs goûts et leurs talents pour la science et, de ce fait, diffuser un esprit scientifique chez le public.

L'Expo-Sciences consiste en une exposition de travaux scientifiques présentés par des étudiants du niveau secondaire et collégial qui ont accompli un projet scientifique original et personnel sur un sujet de leur choix.

Cette exposition est commanditée par l'Institut de Chimie du Canada de la section de Beloeil et son territoire englobe toutes les municipales sises entre le fleuve Saint-Laurent et

les villes de Sorel, Drummondville, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean et Laprairie.

De nombreux prix sont décernés selon l'appréciation conforme aux critères suivants: originalité, esprit scientifique, perfection, habileté, clarté et attrait.

Dans le but d'encourager nos futurs hommes de sciences ou hommes de lettres, nous vous invitons à venir visiter la 9e expo-sciences de la Vallée du Richelieu qui sera tenue à la Régionale Gérard Filion, les 20 et 21 avril prochains. L'entrée est libre. Bienvenue à tous.

Une clinique touristique aura lieu à Saint-Jean

ST-JEAN. Cette année encore, la Chambre de commerce provinciale, de concert avec le ministère du Tourisme,

de la Chasse et de la Pêche, organisera une série de cliniques dans la Belle Province.

Ces cliniques dites d'accueil s'adresseront aux personnes travaillant dans l'industrie touristique et elles sont destinées d'abord à faire comprendre à ces gens l'importance de l'industrie du tourisme, puis à discuter des techniques qui permettront d'accueillir le visiteur comme il se doit.

Ces cliniques se feront à la fin d'avril et au début de mai. Si des personnes sont intéressées à participer à ces cliniques, il s'agira alors de communiquer avec le président de la Chambre de commerce de Saint-Jean, M. Jean-Maurice Quintin.

Parmi la liste des endroits où se tiendront ces cliniques, il y a: Lacolle, Granby, Saint-Jean, Magog, Valleyfield, Victoriaville, Drummondville, Black Lake, etc...

Annonces classées 372-5433
Gardez ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.

IBERVILLE

Pour le camionnage

ST-JEAN. Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Cha-Lem Inc." avec un capital total de \$100,000. Le but est d'exploiter des entreprises de camionnage. Le siège social de la compagnie est à St-Jean.

Cultivateurs-emballleurs

NAPIERVILLE. Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Napierville Growers Inc.", avec un capital-actions divisé en 900 actions ordinaires sans valeur au pair et 791 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le but est d'exercer dans toutes ses catégories et ses spécialités le commerce général de cultivateurs et emballleurs de fruits et légumes. Le siège social de la compagnie est à Napierville.

Réunion des édiles d'Iberville le 16

IBERVILLE. Les membres du conseil municipal d'Iberville donneront leur assemblée régulière d'avril, mardi, le 16 avril, à 8h. p.m., en la salle de l'hôtel de ville.

Cette réunion sera précédée par l'assérmentation du conseiller Adrien-H. Gagnon qui a été reporté à la table du conseil municipal pour un autre terme.

L'assemblée générale d'avril sera présidée par M. J. Michel Monat, maire d'Iberville.

La meilleure caricature en 1967: Raoul Hunter

TORONTO (PC). Voici la liste des gagnants des prix accordés dans diverses disciplines du journalisme pour l'année 1967.

Editorial: M. William Gold, du Hamilton Spectator.

Reportage court: M. Anthony Westell, du Toronto Globe and Mail, pour son reportage du discours d'adieu de M. John Diefenbaker, prononcé en septembre devant le congrès conservateur.

Documentaire: M. Ray Guy, du St. John's Telegram, pour un reportage sur les implications d'un service d'autobus du Canadian National destiné à remplacer le bateau-passeur.

Correspondant à l'étranger: M. Timothy Traynor, correspondant de Free Press Publications à Londres, pour un article sur la Grande-Bretagne nouvelle qui rejette ses tabous.

Photographie sur le vif: M. Sean Browne, du Toronto Telegram, pour un instantané d'étudiants qui, en voulant monter

un ballon, ont été blessés par un câble à haute tension qui avait effleuré leur dirigeable. Photo accompagnant documentaire: M. Reg Innell, du Toronto Star, pour un instantané d'une fillette de deux ans cherchant son père au cours d'une remise de diplômes à des élèves policiers.

Caricature: M. Raoul Hunter, du Soleil de Québec, pour une caricature représentant la Croix de Lorraine du président de Gaulle s'appesantissant sans cesse sur les épaules du premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

Reportage sportif: M. Al Sokol, du Toronto Telegram, pour un reportage sur la Ligue canadienne de football.

La caricature de M. Raoul Hunter, qui a gagné le prix dans sa catégorie, a été publiée le 30 novembre, peu après le deuxième appel du président de Gaulle à la souveraineté du Québec.

La légende fait dire à M. Johnson: "Comme dirait Churchill, ça commence à peser", allusion à Sir Winston Churchill qui, en temps de guerre, avait déclaré que parmi toutes les croix qu'il avait eu à porter, la plus lourde était la Croix de Lorraine.

M. Hunter, sculpteur de Québec, est caricaturiste pour Le Soleil depuis 1956.

Qui veut apprendre à nager?

IBERVILLE. Pour hommes, femmes et enfants qui désirent s'initier ou se spécialiser dans la natation, sont invités à profiter des cours qui leur sont offerts à la piscine des Frères Maristes, à Iberville.

Ces cours sont dirigés par Mme Raymond Robert, diplômée de la Croix-Rouge, instructeur de la Société Royale de Sauvetage.

Les intéressés peuvent s'inscrire dès maintenant en téléphonant à Mme Raymond Robert, tél. 347-4914.

De plus, il y aura les bains familiaux tous les dimanches matins, enfants et étudiants, de 10h.30 a.m. à 11h.30 a.m. et adultes et enfants accompagnés de 11h.30 a.m. à 12h.30 a.m.

Deux organismes changeront d'adresse dès le 1er mai

JACQUES - CARTIER. Deux organismes d'importance publique, la Fédération et Conseil de bien-être de la Rive-sud ainsi que la Campagne des fédérations du Grand-Montréal, pour la région de la Rive-sud, annoncent qu'à partir du 1er mai 1968, leurs bureaux seront installés au 1470, Chemin Chamblay, à Cité Jacques Cartier et que leurs nouveaux numéros de téléphone seront res-

pectivement: 679-7040 et 679-7041.



Les étudiants de l'Ecole Forget de Saint-Jean, sous la direction de M. Bruno Choquette, ont tenu une exposition relativement à divers sujets d'actualité. Ici, nous reconnaissons sur la photo, le petit Donald Gendreau, élève de 3e année, admirant un des nombreux kiosques.



Les travaux de construction du futur Bureau de poste d'Iberville se poursuivent normalement depuis quelques jours. On sait que la firme Désourdy et Frères, de Talon, Saint-Luc, a obtenu le contrat de construction au coût de \$184,700.

Une médaille du Centenaire est décernée à M. Gérard L'Ecuyer

L'ACADIE (DNC). En reconnaissance des inébranlables services rendus à la population de L'Acadie, M. Gérard L'Ecuyer, vient de recevoir une médaille du Centenaire de la Confédération canadienne.

Comme on le sait, cette médaille est décernée par le ministre des Affaires municipales du Québec à une personnalité qui s'est dévouée au service de sa province et de son pays.

L'heureux récipiendaire, M. Gérard L'Ecuyer, qui a toujours été d'un dévouement inlassable pour tous ses concitoyens, s'est toujours occupé des loisirs des jeunes et des adultes de cette municipalité du comté de Saint-Jean.

Il a fondé notamment le Club Sportif de L'Acadie en 1941, le hockey et la balle-molle. Ses activités ne sont pas limitées aux sports. En effet, il fut le président fondateur du Comité d'entretien des routes d'hiver en 1943. Secrétaire adjoint de la municipalité en mai 1948, secrétaire-trésorier de L'Acadie depuis 1956, commissaire industriel depuis 1959, fondateur d'une brigade de pompiers et chef dirigeant depuis 1959, nommé juge de paix

en 1962, commerçant et marchand général pendant plus de 27 ans.

M. Gérard L'Ecuyer fait également partie du chœur de chant de L'Acadie depuis plus

de 40 ans, dont il est le directeur de chorale et maître de chapelle depuis 1945.

Il a fait tout en son pouvoir pour rendre service à l'Eglise et à la Société.

Durant cette assemblée présidée par le Dr Jean-Guy Lalanne, les commissaires d'écoles de la régionale prendront connaissance des projets de construction concernant les écoles polyvalentes dans la région.

Il devra être question de l'engagement du personnel, comme un directeur général, un comptable, un directeur de l'enfance anadaptee et aussi pour le personnel pour l'achat d'é-

quipement pour les nouvelles écoles.

La grande question du manque de locaux pour septembre prochain reviendra sur le tapis.

Les dirigeants de la Régionale Honorable Mercier seront-ils forcés de louer des locaux du Séminaire de Saint-Jean pour

dispenser l'enseignement au secondaire en septembre 1968? Devront-ils penser à ériger un autre local adjacent à l'Ecole Mgr Roy?

Ces questions seront débattues au cours de cette réunion du 16 avril.

"La guerre à la pauvreté"

MONTREAL. Après quelque hésitation, Cité Libre vient de lancer une nouvelle formule. Les abonnés recevront à l'avenir non pas trois exemplaires d'une revue par année, mais trois volumes qui pourraient avoir de 100 à 200 pages. Comme l'écrit Gérard Pelletier dans une introduction à la nouvelle série: "Les thèmes et les préoccupations toutefois se situeront dans le prolongement exact de ceux qui donneront naissance à Cité Libre".

L'essai de M. Louis Beaupré, intitulé La Guerre à la pauvreté, le montre déjà clairement.

Cet ouvrage, le premier de la collection "Les cahiers de Cité Libre", vient de paraître aux Éditions du Jour.

Au moment où beaucoup de sociologues, travailleurs sociaux, chefs syndicaux, législateurs s'interrogent sur les moyens de conduire une guerre efficace contre la pauvreté, l'auteur fait le procès d'une société qui s'accommode trop facilement de la présence de ce fléau social.

M. Louis Beaupré met en doute les mesures préconisées par certains réformateurs qui voudraient étendre les mesures d'assistance publique plutôt qu'améliorer les grandes mesures de sécurité et d'assurance sociales. L'auteur fait une analyse des méthodes actuel-

les de "lutte à la pauvreté" et prône la mise en vigueur de plusieurs recommandations majeures du Rapport Boucher, qui sont jusqu'ici demeurées lettres mortes.

L'auteur soutient qu'en tant que travailleur social, il opte en faveur de cette aide matérielle généreuse aux pauvres, confiant que la grande majorité de ces derniers pourrait, si elle se trouvait dans des conditions normales, au point de vue économique, fonctionner normalement.

"Notre société n'a jamais aidé adéquatement les pauvres, écrit-il. Elle les a toujours maintenus au bas de l'échelle sociale, dans la privation. Ne vaudrait-il pas la peine, une fois pour toutes, d'aider adéquatement les pauvres et analyser après quelques années les résultats positifs et préventifs

Siège à St-Jean

ST-JEAN. Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Jules Perrier Artisans Inc." avec un capital total de \$50,000. Le siège social de la compagnie est à St-Jean.

Le but est de faire le commerce de tous produits, articles et marchandises.

L'Unité sanitaire et ses activités

ST-JEAN. Le ministère de la Santé du Québec, par l'entremise de son bureau de l'Unité sanitaire de Saint-Jean tient à rappeler à la population, que les bureaux seront fermés aujourd'hui.

Les activités médicales reprendront dès mardi matin.

Mardi 16 avril: St-Jean, de 10 à 11 h.a.m. Carte de Santé. St-Noël Chabanel, de 2 à 3 h.p.m. Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.

Mercredi 17 avril: St-Jean de 10 à 11 h.a.m. Radiographies pulmonaires. St-Gérard de 2 à 3 h.p.m. Clinique de Puériculture, immunisation et vaccination.

Jeudi 18 avril, St-Luc de 10 à 11 h.a.m. Clinique de Puériculture. N.B. - La Clinique a lieu à l'Hôtel de Ville. Immunisation et vaccination.

St-Lucien, de 2 à 3 h.p.m. Clinique de Puériculture. Immunisation.

Les commissaires d'écoles de St-Jean siègeront, demain

ST-JEAN. Les autorités de la Commission scolaire de St-Jean auront leur séance régulière d'avril, mardi, le 16 avril, à 8h. p.m., sous la présidence de M. Gustave Signori.

Au cours de cette assemblée, il sera question du retrait des Religieuses du Couvent Notre-Dame qui enseignent présentement le cours primaire à l'école Marchand.

L'Association des propriétaires de Saint-Jean demandera aux dirigeants de la commission scolaire locale de reconsidérer la résolution du 1er avril, relativement à la vente du terrain de l'école Saint-Jean l'Evangéliste à la Commission scolaire régionale Honoré Mercier.

On sait que la Régionale Honoré Mercier désire ériger son Centre administratif dans ce secteur de la cité de Saint-Jean.

D'autres projets seront également

signalés au cours de cette réunion.

Siège à Saint-Michel

IBERVILLE. Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Gaetan Userau Ltée", avec un capital total de \$40,000. Le siège social de la compagnie est à St-Michel, district judiciaire d'Iberville.

Le but est de faire le commerce de l'huile, gazoline et combustible de toutes sortes et faire la réparation et l'entretien des fournales, des brûleurs à l'huile et des systèmes de chauffage.

"DE LA PLUIE SUR DEMANDE"

SYSTÈME D'ARROSAGE

Pour toute culture, tuyaux en aluminium Divers accouplements à Boules ou à crochets - Ames - A. Miller

PULVERISATEURS

A VERGERS OU A LEGUMES

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC:

Hector Delorme & Fils Inc.

221 est Principale
Farnham, Qué
Tél. 293-5310

* ESTIMATION GRATUITE
* LIVRAISON PARTOUT AU QUEBEC

Nous employons le meilleur

Tuyau d'irrigation



SPORTS

Les Dodgers blanchis une autre fois

Par la PRESSE ASSOCIEE

Tandis que les gros canons d'Oakland alors que Bill Bryan gagnait facile de 8-1 sur les As de Los Angeles, les Dodgers ont blanchi les Yankees de New York.

Bill Freehan a frappé un simple dans la 10e manche en procurant un gain de 5-4 aux Dodgers de Detroit sur les White Sox de Chicago.

Ron Hansen a donné la note dans la LA avec quatre points produits grâce à un double et un simple en conduisant les Séateurs de Washington à un gain facile de 8-1 sur les As de Los Angeles.

Harmon Killebrew a couronné les Dodgers de Detroit avec un triple de deux points alors que les Twins de Minnesota ont remporté leur 4e gain d'affilée sans revers au compte de 4-3 aux dépens des Yankees de New York.

Dean Chance a limité les Yankees à deux coups sûrs jusqu'à la dernière reprise où ces derniers ont explosé pour une poussée de quatre points.

Cardwell (0-1) Short 7 Jackson 8 et Grote; Drysdale (1-0) et Haller. Cir: LA-Fairly 1.

Nash (0-1) Pierce 5 Segui 6 Lindblad 8 et Pagliaroni; Moore Higgins (1-1) 5 et Bryan. Cir: Wash-Bryan 1 Howard 2.

Minnesota 004 000 000-4 9 2 New York 000 000 003-3 5 0 Chance (2-0) Perranoski 9 Worthington 9 et Roseboro; Talbot (0-1) Verbanic 3 Hamilton 6 Bahnsen 9 et Gibbs.

California 200 120 100-6 10 0 Baltimore 010 001 000-2 7 2 Brunet (1-1) J. Hamilton 8 Wright 8 et Rodgers; E. Howard (0-1) Brabender 5 Nelson 8 O'Donoghue 8 et Etchebarren. Cir: Calif-Repoy 1.

Chicago 020 020 000 0-4 10 0 Detroit 000 400 000 1-5 11 0 John, Wood 5 Locker (0-1) 7 Wilhelm 10 et Josephson, McNertney 10; Lolich, Ribant 6 Dobson 8 Lasher (1-0) 10 et Freehan. Cir: Chi-Bradford 1 Davis 1.

Boston 030 000 100-4 8 2 Cleveland 021 030 01x-7 6 1 Stephenson (0-1) Bell 6 Wyatt 8 et Howard; Siebert (2-0) Fisher 7 et Sims. Cir: Bos-Howard 1. Cle-Sims 3 Davallio 1.



LES SCOUTS de St-Benoit et les "boys scouts" de Granby auront leur kiosque lors de la prochaine exposition industrielle & commerciale de Granby, du 8 au 12 mai prochain, au Palais des Sports. Les contrats ont été signés la semaine dernière. Ces jeunes scouts donneront des démonstrations de leur savoir-faire durant toute l'exposition. On voit ici les responsables et les organisateurs de l'expo; à l'avant, de gauche à droite, Fernand Laliberté, organisateur, J. Fanning, chef de la troupe Oak Tree, Jean-Paul Gaucher, organisateur, B. Fréchette, chef de la troupe de St-Benoit. A l'arrière, P. Brunet, J. Fanning, C. Tremblay, B. Gaucher et J. Lequin.

Baseball majeur, samedi

SOMMAIRES — SAMEDI

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Phila. 000 000 003-3 6 1 Houston 000 220 00x-4 6 0

G. Jackson (0-1) Hall 5 Wagner 6 James 8 et Dalrymple, Ryan 8; Giusti (1-0) et Bateman. Cir: Phila-White 1.

St-Louis 012 010 040-8 16 2 Chicago 400 000 010-5 10 1

Los Ang. 010 000 00x-1 6 1 Cardwell (0-1) Short 7 Jackson 8 et Grote; Drysdale (1-0) et Haller. Cir: LA-Fairly 1.

Cin. 000 000 010 00-1 7 2 Atlanta 000 000 010 01-2 10 0 Culver, Abernathy 7 Lee (0-1) Davidson 11 et Pavletich, Bench 8; K. Johnson, Raymond 9 Cloinger (1-0) et Tillman.

Ligue Nationale

Jim Bunning a espacé cinq coups sûrs aux piètres Dodgers de Los Angeles en les blanchissant 3-0 au profit des Pirates de Pittsburgh. Les Dodgers n'ont compté qu'un point en quatre manches.

Gene Alley a cogné un circuit aux dépens de Claude Osteen, qui encaissait ainsi son deuxième revers.

Les recrues Nolan Ryan et Danny Frisella ont uni leurs efforts en limitant les Astros de Houston à cinq coups sûrs alors que les Mets de New York leur infligeaient leur première défaite de la saison au compte de 4-0.

Ernie Banks a cogné un circuit de trois points en aidant les Cubs à infliger aux Cards de St-Louis leur premier revers de la saison au compte de 7-6.

Roger Maris a cogné deux circuits, dont un de trois points, et Mike Shannon a complété le total des Cards avec un autre circuit.

Le match Cincinnati à Atlanta a été remis en raison de la pluie.

Willie Mays a produit quatre points avec un simple et un circuit lors d'une poussée de huit points dans la 5e manche, laquelle a procuré un gain facile de 13-2 aux Giants de San Francisco sur les Phillies de Philadelphie dans le premier match d'un programme double.

Juan Marichal a profité de la canonnade pour remporter son 1er gain avec une performance de six coups sûrs.

Enfin, Jim Ray Hart, qui avait cogné un circuit de trois points dans le premier match, a répété son exploit à deux reprises dans la deuxième partie en conduisant les Giants à un autre gain de 3-1 sur les Phillies.

Chualo défendra son titre contre J.C. Roy

TORONTO (PC) — Le champion poids lourd canadien George Chualo mettra son titre en jeu à Regina le 5 juin, alors qu'il affrontera le Montréalais Jean-Claude Roy.

Les deux pugilistes et leurs gérants ont signé un contrat en ce sens samedi et, selon le promoteur Nick Subray, le combat sera probablement présenté au Taylor Field de Regina.

Ce combat sera le premier que livrera Chualo depuis qu'il a subi une grave blessure à l'oeil gauche au cours d'un combat qu'il disputait à Joe Frazier de Philadelphie l'an dernier.

"Tout le monde m'a conseillé d'abandonner", a dit Chualo. "Je crois cependant être en mesure de livrer un bon nombre de combats intéressants. Naturellement, il fallait que je mette mon titre canadien en jeu avant d'aller plus loin".

De son côté, Roy, qui a déjà à son actif 7 victoires par K.O. chez les professionnels, déclare à qui veut l'entendre qu'il ne laissera aucune chance à Chualo, qu'il s'attaquera à son oeil gauche dès la première ronde. "Si je ne réussis pas à ouvrir sa blessure, je devrai alors tenter autre chose."

Le gérant de George Chualo, Irv Ungerman, a déclaré pour sa part que son poulain n'aura pas la tâche facile contre Roy, qui ne se laisse pas facilement damer le pion et qui fera la vie dure à son adversaire parce qu'il est gaucher.

Chualo touchera un cachet de \$6,000 ou 30 pour cent des recettes ainsi que 30 pour cent des droits de télédiffusion.

Roy recevra \$1,500 ou 15 pour cent des recettes et 10 pour cent des droits de télédiffusion.

LIGUE AMERICAINE

Oakland 100 004 103-9 10 3 Wash'ton 000 120 201-6 11 2

Dobson (1-0) Pierce 7 et Pagliaroni; Ortega (0-1) Knowles 6 Higgins 7 Baldwin 8 Denney 9 Beaman 9 et Bryan. Cir: Oak-Bando 1. Wash-Howard 1.

California 000 000 000-0 2 0 Baltimore 000 000 12x-3 7 0

McGlothlin (0-1) Rojas 8 Burmeier 8 et Rodgers; Hardin (1-0) Watt 8 et Etchebarren.

Minnesota 020 000 211-6 11 2 New York 000 000 000-0 4 2

Perry (1-0) et Roseboro; Moquette (0-1) Bouton 7 Bahnsen 9 et Gibbs. Cir: Minn-Perry 1.

Boston 000 002 000-3 5 0 Cleveland 000 000 100-1 7 0

Waslewski (1-0) Stange 9 et Howard; Hargan (0-1) Sutherland 8 Fisher 8 Williams 9 et Sims. Cir: Bsn-Petrocelli 2 Yastrzemski 3. Cleve-Alvis 2.

Chicago 001 010 000-2 9 0 Detroit 100 220 00x-5 6 3

Peters (0-1) McMahon 5 Wilhelm 6 Wood 7 et Josephson; Sparme, Patterson (1-0) 5 Lasher 9 et Freehan.



"TOUR DU CHAPEAU". La ligue Sans-Pression de Granby n'a pas été négligée dans le domaine de la donation de trophées "Tour du Chapeau Dow". Chaque semaine quelques joueurs de ce circuit ont reçu ces magnifiques trophées tant convoités cette année par tous les adeptes du hockey. M. Jacques Dufresne a reçu au nom de L. Ladouceur son trophée Dow et Léonard Grandin sympathique gérant du Palais des Sports remet à R. Gingras son trophée de même que M. Michel Lemonde représentant de M. Jacques Langlois, agent Dow, a remis à Normand Bradeur le "Tour du Chapeau Dow."

LIGUE AMERICAINE

Oakland 100 000 000-1 8 0 Wash'ton 000 304 01x-8 9 0

Hockey salon à Acton Vale

ACTON VALE (AC) — Voici les résultats des éliminatoires des ligues de hockey salon mineur des Loisirs d'Acton Vale:

BANTAM

ROCKETS: 11 - COMETS: 2

Les Rockets ont été couronnés champions des éliminatoires en infligeant un écrasant revers de 11-2 aux Comets. R. Côté a été la grande vedette des champions avec 4 buts et une passe tandis que A. Waltz et S. Boisjoly y allaient de 3 buts chacun; Y. Chagnon a complété le pointage. B. Durand a évité le blanchissage aux siens en comptant les deux filets.

PEE-WEE

LES AIGLES CHAMPIONS

Après avoir triomphé des Tigres 4-3 dans la première partie de la finale, les Aigles ont décroché les honneurs de la 2e partie et le championnat du circuit en disposant de nouveau des Tigres par le compte de 6-5 cette fois. Jacques Cartier a brillé dans cette série en marquant 6 buts dans les deux joutes. Beaudoin avec 2 et Vallière et Gosselin avec un chacun ont été les autres artisans de la victoire. A. Martel et M. Waltz se sont partagé les 8 buts des perdants.

LES ALOUETTES GAGNENT

Dans le circuit Mosquito, ce sont les Alouettes qui ont raflé les honneurs et le championnat. En effet, ils ont défait les Royaux 5-4 en période supplémentaire. Lionel Ricard a été l'artisan de la victoire en comptant trois buts, dont celui de la victoire. Jacques Whittom a réussi les deux autres filets des vainqueurs. Denis Landry a été la vedette des perdants avec deux buts tandis que Léo Ricard et Alain Boisvert complétaient le pointage.

Des Tigres par le compte de 6-5 cette fois. Jacques Cartier a brillé dans cette série en marquant 6 buts dans les deux joutes. Beaudoin avec 2 et Vallière et Gosselin avec un chacun ont été les autres artisans de la victoire. A. Martel et M. Waltz se sont partagé les 8 buts des perdants.

LES ALOUETTES GAGNENT

Dans le circuit Mosquito, ce sont les Alouettes qui ont raflé les honneurs et le championnat. En effet, ils ont défait les Royaux 5-4 en période supplémentaire. Lionel Ricard a été l'artisan de la victoire en comptant trois buts, dont celui de la victoire. Jacques Whittom a réussi les deux autres filets des vainqueurs. Denis Landry a été la vedette des perdants avec deux buts tandis que Léo Ricard et Alain Boisvert complétaient le pointage.

Les Sénateurs seraient difficiles à vaincre au basketball ou au football

WASHINGTON (PA) — Si les Sénateurs jouaient au basketball ou au football, ils seraient difficiles à vaincre, car ils dominent toutes les autres équipes de la ligue Américaine physiquement à partir de leur nouveau pilote Jim Lemon jusqu'au dernier porte-couleurs.

Si leur taille effrayait le moins, les lanceurs rivaux, ils auraient des chances de finir dans la première division pour la première fois en 22 ans.

Gil Hodges a fait un petit miracle l'an dernier en conduisant les faibles Sénateurs au 6e rang, mais il pilote maintenant les Mets de New York, autre club qui a également besoin d'un thaumaturge.

Lemon, ancien voltigeur du Washington et instructeur du Minnesota, a hérité d'une équipe qui a affiché la pire moyenne dans les majeures à .223 et le deuxième plus médiocre performance.

WASHINGTON (PA) — Si les Sénateurs jouaient au basketball ou au football, ils seraient difficiles à vaincre, car ils dominent toutes les autres équipes de la ligue Américaine physiquement à partir de leur nouveau pilote Jim Lemon jusqu'au dernier porte-couleurs.

Si leur taille effrayait le moins, les lanceurs rivaux, ils auraient des chances de finir dans la première division pour la première fois en 22 ans.

Gil Hodges a fait un petit miracle l'an dernier en conduisant les faibles Sénateurs au 6e rang, mais il pilote maintenant les Mets de New York, autre club qui a également besoin d'un thaumaturge.

Lemon, ancien voltigeur du Washington et instructeur du Minnesota, a hérité d'une équipe qui a affiché la pire moyenne dans les majeures à .223 et le deuxième plus médiocre performance.

A la nage

WINNIPEG (PC) — Même si ses temps ont été relativement lents samedi soir, lors d'un tournoi de natation et de plongeon, la championne sud-africaine Karen Mulr n'en a pas moins triomphé dans les 100 mètres-dos en 1:08,0 et dans les 200 mètres-quatre nages en 2:32,3, soit 17 secondes de mieux que Arlene Henderson, de Winnipeg.

Le club Cardinal de Winnipeg a établi un record canadien dans les 200 mètres à relais en 2:03,9.

Dans les plongeurs, Beverley Boys, de Toronto, a triomphé chez les Dames avec 383 points pour ses plongeurs de trois mètres et 295 points pour ses sept plongeurs de la tour des 10 mètres.

Olmstead aurait été congédié

OAKLAND (PA) — La Tribune prétend que les Seals de Oakland ont congédié le pilote et gérant général Bert Olmstead.

Le journal aurait également appris de Vancouver que le bureau des gouverneurs de la LNH va empêcher les Seals de démanteler leur franchise dans la ville canadienne, insistant pour que le nouveau club de l'expansion continue d'évoluer à Oakland.



Essayez-la.

C'est la bière qu'on aime dans plus de 60 pays. Au Québec, elle est de jour en jour plus populaire. C'est une question de goût. Goûtez-y. Vous l'aimerez vous aussi!

Bière Black Label

UN PRODUIT CANADIEN DE RÉPUTATION MONDIALE

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'À 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L.J. Montfils, C.A. — J.P. Picotte, C.A.
L.J. Jolin, C.A. — A. Desautels, C.A.
P.A. Jolin, C.A. — G.D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(52828)

Jean H. Massey

AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
(Édifice Banque Canadienne
Impériale de Commerce)
Tél.: 372-5431 - Granby
(52238)

Constant Lemaire

Pharmacien B.A., B.Ph., L.Ph.
PRESCRIPTIONS
PHARMACIE CADIEUX
REXALL
96, rue Principale,
Tél.: 372-3336, Granby
(51301)

Dr Gilles Goulet

MEDECIN, I.M.C.C., C.S.P.Q.
1910 Dessales, Suite 2
TEL.: 774-6873
ST-HYACINTHE
Chirurgie orthopédique
et traumatologie.
Médecine spécialisée des os,
articulations et pieds.
(Fracture, arthrite,
rhumatisme, etc.)
(52304)

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

UNE INSERTION (maximum 25 mots) \$1.25
TROIS INSERTIONS 3.50
MOTS Supplémentaires 0.50
SIX INSERTIONS 6.00
CARACTERE GRAS 10.00
LIGNE AGATHE 13
1 POUCE x 1 COLONNE 1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires) 35.00
LOCATION DE CASIER 40

AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions) 6.00
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS 4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de \$1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de caiseurs, si désiré.
En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

GRANBY

7 Commerces à vendre

OPPORTUNITÉ
SALON DE COIFFURE
très bien situé dans Granby, endroit commercial.
Excellent chiffre d'affaires
Cause de vente: Mariage et départ de Granby. Pour informations, tel. 372-4342.
(52857)

A VENDRE, épicerie-boucherie avec licence de bière, chiffre d'affaires de \$210,000 par année, bonne clientèle établie depuis 8 ans. Cause de vente: Départ. Acheur sérieux, signaliez 372-3414 ou 372-7383.
(52815)

14 Locaux à louer

A LOUER, local commercial, situé sur l'Avenue du Parc, pouvant servir de petite manufacture, restaurant ou magasin, approximativement 24 x 70, libre le 1er mai. Signalez 372-2214.
(51802)

A LOUER, local situé à 9 St-Joseph, libre le 1er mai. S'adresser à M. Édouard Daudelin, 372-3921 ou 372-2313.
(52411)

16 Chalets

DEVELOPPEMENT
ST-JUDE
(Bondville, lac Brome)

125 TERRAINS À VENDRE pour résidence permanente ou chalet, pour aussi peu que \$25,000 comptant et \$10,000 plus par mois. Aussi À VENDRE ou À LOUER 2 CHALET, situé au bord de l'eau. S'adresser à HARVEY, Tel. 378-6237 ou 372-1000.
(52373)

CHALET À LOUER, du 1er mai au 1er septembre, sur le bord du lac Roxton-Pond, meublé, pour 6 personnes, puits artésien, électricité, belle plage. Pour informations, signaliez 372-4739 ou 372-7385.
(52884)

23 Logements à louer

A 110 ALEXANDRA, logement, 4 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, \$120.00 par mois. — A 82 rue ELGIN, logement rénové, 6 pièces, installation laveuse-sécheuse, \$120.00 par mois. — A 29a, ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. — A 27e, rue ST-JOSEPH, 6 pièces, \$75.00 par mois. — A 31a, rue ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. S'adresser à Mme Rémi VADNAIS 79 Lorne — Tel. 372-3850.
(52361)

LOGIS de 5 pièces, chauffé, dans un haut, situé à 354 rue Laurier, libre immédiatement, prix \$100.00 par mois. Signalez 378-4674 le jour et 378-4225 le soir. (52031)

A LOUER, logis de 5 1/2 pièces, dans un bas, situé à 13 rue Fatima, installation laveuse et sècheuse, planchers en tuile, chauffage central, libre le 1er mai, \$110 par mois. S'adresser à 396 rue Foch, Tel. 378-5411.
(52855)

A LOUER, logis de 5 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, grand solarium, 2e étage, près du Centre d'Action Frontenac, libre le 1er juin, \$85.00 par mois. Signalez 378-5613 ou 378-3574.
(52760)

LOGEMENT moderne, 5 1/2 pièces, chauffé, cuisine, salle de bain, sècheuse, dans site résidentiel avec garage. Location \$120.00 par mois. S'adresser à 344 Parc, 372-6411.
(52794)

A LOUER, logis de 4 pièces, situé à 452 Calixa-Lavallée, libre le 1er mai, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, installation laveuse et sècheuse, \$90.00 par mois. S'adresser à 442 rue Calixa-Lavallée, Tel. 378-6947.
(52855)

A LOUER, logis de 4 pièces, chambre de bain et cuisine, cave, remise, 2e étage, libre le 1er mai, \$80.00 par mois. S'adresser à 192 rue Robinson Sud. (52843)

A LOUER, logis de 3 pièces, neuf, chauffé, installation laveuse-sécheuse, libre immédiatement, situé coin Robinson et Denison. Pour informations, signaliez 372-5486.
(52812)

A LOUER, logis de 4 grandes pièces, eau chaude, fenêtres dans toutes les pièces, 2e étage, sur Boul. Boivin. Aussi logé de 3 grandes pièces, eau chaude, dans un bas. Pour informations, s'adresser à 431a, Boul. Boivin.
(52821)

25 Appartements à louer

APARTEMENTS de 2 1/2 pièces, très moderne, meublés, chauffés, éclairés, laveuse-sécheuse, stationnement privé, situés à 369 Boul. Leclerc. Pour informations, s'adresser au MARCHE PLANTÉ, Tel. 378-8411, si pas de réponse, 372-5727.
(52664)

25 Appartements à louer

APARTEMENT de 3 pièces, moderne, plus salle de bain, avec douche, meublé, chauffé, éclairé, ustensiles de cuisine et couvertures de lit fournis et entretenus, dans un bas, entrée privée, stationnement gratuit. S'adresser à 323 Boul. Boivin, coin Dérangé, 2e étage. Tel. 378-7036.
(52758)

Apts de 1, 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision en couleur si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc, Tel. 372-4121 ou 91 rue Parc, après 7.00 p.m. (52023)

A LOUER, appartement de 2 pièces, meublé, chauffé, T.V., entrée privée. Pour informations, signaliez 372-6183.
(52643)

APARTEMENTS meublés, éclairés, service de conciergerie, de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2 pièces, à partir de \$10.00 par semaine. S'adresser au conciergerie, 1, M. Paul A. Houle, 311 rue Principale, Tel. 378-4247 le jour et après 5.00 p.m. (52553)

APARTEMENTS de 1 1/2 et 3 pièces, meublés, chauffés, eau chaude à l'année, situés au centre de la ville. S'adresser à 37 rue Hill, Tel. 372-4318.
(52680)

ATTENTION!

APARTEMENT de 2 grandes pièces modernes, meublées, chauffées, 2 entrées, endroit tranquille, très propre, bien éclairé, dans un bas, face à l'église St-Benoît, stationnement, prix raisonnable. S'adresser aux Appartements Vies, 163 rue St-Antoine Nord. (52743)

A LOUER, apt de 1 1/2 pièces, éclairé, chauffé, eau chaude à l'année, entrée privée, balcon privé. Pour informations, signaliez 372-5129.
(52451)

APARTEMENTS de 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, situés centre-ville. Aussi chambre seule louer, situés près du 4e rue Principale. Pour informations, s'adresser à 28 rue Court ou signalez 372-3719.
(52860)

27 Chambres à louer

CHAMBRE meublée, éclairée, avec eau chaude à l'année, tapis mur à mur, sofa-tape, table à café, 3 lampes, sècheuse, garde-robe, poêle et réfrigérateur compris. Pour informations, signaliez 372-5129.
(52452)

CHAMBRES MEUBLÉES, chauffées, éclairées, service de conciergerie, S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre No 1 ou signalez 372-7250 ou 378-5297.
(52687)

CHAMBRES À LOUER, pour une ou deux personnes, bien situées, près industries, bon chauffage, poêle, réfrigérateur, frigo, téléphone, tous les services.
S'adresser: Mme ROSS
Tél.: 378-6414
(52770)

CHAMBRE À LOUER dans centre-ville, chauffée, éclairée, réfrigérateur et poêle fournis. Pour informations, s'adresser à 83 rue Gill.
(52784)

CHAMBRE À LOUER, pour une ou deux personnes, bien situées, près industries, bon chauffage, poêle, réfrigérateur, frigo, téléphone, tous les services.
S'adresser: Mme ROSS
Tél.: 378-6414
(52770)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION, bon chauffage, cuisine, salle de bain, réfrigérateur et poêle fournis. Pour informations, s'adresser à 83 rue Gill.
(52784)

POUR HOMMES SEULEMENT

CHAMBRE et PENSION, bon chauffage, cuisine, salle de bain, réfrigérateur et poêle fournis. Pour informations, s'adresser à 83 rue Gill.
(52784)

98 Divers

TELEVISIONS À LOUER
Signalez: 378-3734
(52284)

Soyez en Bonne Santé

Ce message s'adresse aux gens soucieux de protéger et conserver leur santé. Les produits pour alimentation naturelle: vitamines, minéraux et bain de bûche assurent une bonne santé pour la famille entière. Idéal pour les personnes au régime.
Rendez visite à Mme R. Bachand, cette dernière vous fera profiter des spéciaux très intéressants et vous renseignera d'avantage.
Dépositaire des fameux produits NUTRIMAX — JUICYMAX
Magasin à la bonne santé
131, rue Principale
Granby — Tel.: 372-1411.
(51786)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, ROULOTTE 12 x 51, entièrement meublée, presque neuve. Pour informations, signaliez 347-1084 St-Jean, après 6.00 p.m. (52786)

A VENDRE, 2 SACS DE GOLF, un gaucher et un droitier, en bonne condition. Signalez 372-5965.
(52752)

A VENDRE, HABITS neufs, en bas du prix du gros. Aussi Meteor 1962. Cause de vente: Maladie. S'adresser à 519 rue Robinson.
(52330)

TOUS LES ACCESSOIRES de salon de barbière, au complet, à vendre à bon prix. Aubaine. S'adresser à Case 5195, La Voix de l'Est.
(52707)

A VENDRE, poêle électrique, appareil pour air climatisé, lit d'appoint, 2 peintures sur toile. Le tout en excellente condition. Prix avantageux. Signalez 372-7828.
(52840)

109 Emplois demandés

JEUNE GARÇON de 15 ans cherche travail sur ferme durant les vacances d'été. Expérience de 6 ans dans machinerie mécanique. Disponible actuellement le samedi. Signalez 378-8908 après 6.00 p.m. (52819)

110 Femmes demandées

ON DEMANDE DAME pour travail le jeudi et vendredi, qui a de l'expérience dans une banque. Pour informations, signaliez 378-8865.
(52902)

110b) Femmes, filles demandées

ON DEMANDE UNE VENDEUSE d'expérience pour travail dans magasin à Granby. S'adresser à Case 5196, La Voix de l'Est, Granby.
(52782)

AIMERIEZ-VOUS FAIRE UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE? Heures flexibles, possibilité d'avancement. Commissions intéressantes. Signalez Granby 378-3762, Waterloo 539-1033 et Cowansville 378-0176.
(52512)

111 Hommes demandés

HOMME DEMANDE connaissant le travail général de la ferme, pour travailler avec les enfants. Prix \$50.00 par semaine. Pour informations, signaliez 372-5747.
(52820)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, convertible "Ford" Galaxie 500 XL 1965, St-Paul 379-3302 ou 379-5653.
(52832)

AUSTIN Cambridge, 1964, Station Wagon, condition A-1. Pour informations, signaliez 378-7971 entre 9.30 a.m. et 5.00 p.m.
(52822)

141 Animaux

A VENDRE, chien berger allemand, âgé d'un an, bon gardien, très intelligent, très doux, très sûr, sang enregistré. Pour informations, signaliez 378-3545.
(52818)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, maison de 2 étages en brique et pierre, située à 598 rue Breton. Cause de vente: maladie. S.V.P. pas d'agent. Signalez 378-313, le midi ou le soir entre 6 heures et 10 heures.
(52931)

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bain, panoramiques, éligible au rabais provincial. Intéressé à 6% à C.H.L. Pour informations, s'adresser à 119 rue Cyr ou signalez 378-8291.
(52665)

A VENDRE, maison de campagne, bord de l'eau, St-Mathias sur Richelieu, bungalow de 4 pièces, garage, prix \$18,000.00. Comptant 35,000.00, termes faciles. Signalez 677-6779 ou 674-0643.
(52653)

MAISON de deux logis, le haut 3 pièces et le bas 4 pièces, en brique, sur très grand terrain, situé près église et école, à 258, St-Joseph, Waterloo. Cause de vente: départ de succession. S'adresser: tel. 539-1829 Waterloo ou le soir après 5.00 p.m. ou le jour tel. 378-8687, Granby.
(52539)

MAISON à vendre, située à 220 rue Denison, 2 logis, 1 de 6 pièces et 1 de 7 pièces, bon prix pour comptant. Aussi à louer, logis de 7 pièces, libre le 1er mai. Signalez St-Pie de Bagot 772-2500.
(51814)

A VENDRE, maison de 1 1/2 étage, en brique, située à 124 rue Vittie, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, solarium, installation laveuse et sècheuse, chauffage central air chaud, conditions à discuter. Signalez 372-4209, Chemin Dunham, Tel. 295-2089.
(52826)

144 Argent à prêter

Argent à prêter
TAUX COURANT
S'adresser à:

NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tel. 372-3377
(52104)

145 Débentures

Débentures ROCK FOREST
Rendement 7.50%

Echéance 10 ANS

Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne au Canada, ayez recours à des conseils experts en référant à:

JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tel.: 378-4586
Granby (52352)

OFFRE D'ECHANGE BONS D'EPARGNE DU CANADA

Emission spéciale de remplacement datée du 1er mai 1968, échéant au 1er mai 1978, avec rendement équivalent à 6.88%, en échange pour vos bons d'épargne, série 1959.

VOYEZ
JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tel.: 378-4586
Granby (52186)

SAINT-JEAN

4 Propriétés à vendre

A VENDRE, propriété située à Pailleyburg près du lac Champlain. Pour informations, signaliez 248-3100.
(52779)

103 Hôpitaux privés

ATTENTION personnes âgées ou couples. Services d'infirmières et médecin. Maison complètement neuve et moderne sur le bord du lac Champlain à Venise en Québec. (Baie Missisquoi). Pour informations, s'adresser: Maison de Convalescence de Venise, Tel. 244-5212.
(50775)

141 Animaux

A VENDRE, chien berger allemand, âgé de 2 mois, aussi apte d'habile de cette année. Pour informations, signaliez: St-Armand 248-2301.
(52599)

WATERLOO

142 Maisons à vendre

BUNGALOW en brique, de 6 pièces, sur la rue Dillard, chauffage central, 80 x 100, \$10,000.00 comptant et balance loyer. Pour informations, signaliez 539-0678.
(52762)

COWANSVILLE

17 Terrains à vendre

A VENDRE, 27 lots de 80' x 140' plus et d'autres, tous de 100' x 160' plus petit à 8,200 pieds de superficie et les autres varient jusqu'à 20,000 pieds de superficie. Ces lots sont tous cadastrés et enregistrés. Les bornes de fer aux 4 coins de chaque lot, le prix varie entre 14,000 et 12,000.00, conditions raisonnables, l'eau potable facile à atteindre. Ces lots sont situés à mi-chemin entre Cowansville et Dunham sur la route 52 s'adresser à M. Pierre-Paul Bouchard, Chemin Dunham, Tel. 295-2089.
(52826)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, LIT de 48 pouces. Pour informations, signaliez 263-3956.
(52795)

111 Hommes demandés

FILS DE CULTIVATEUR demandé pour travail comme assistant-fournier. Soins d'animaux de boucherie et vergers. Logé et nourri si trop loin pour voyager. Bonus si travail satisfaisant, 6 jours par semaine. S'adresser à M. A. Leclerc, Farnham, Est. Tel. 263-2193.
(52766)

137 Taxis, Voyages

VOYAGE AU MEXIQUE. Départ le 8 avril, durée de six ou sept semaines, prendrais deux passagers ou couple, avec passeports, partage des dépenses des véhicules. Voiture récente décapotable, le meilleur confort. Appeler le soir après 6 heures à Cowansville, 263-4477.
(51686)

141 Animaux

A VENDRE, 300 poules Leghorn blanches, pour la chair, 50 cents chaque pour achat des 300 poules. S'adresser à M. Pierre-Paul Bouchard, Chemin Dunham, Tel. 295-2089.
(52825)

ST-HYACINTHE

23 Logements à louer

A LOUER, LOGIS de 6 pièces, trois chambres, chauffage électrique, 2e étage, installation laveuse-sécheuse, voisin de l'église St-Joseph. S'adresser à M. Gérard Vanier, 785 rue St-Pierre, La Providence, St-Hyacinthe. (52503)

36a) Meubles neufs et usagés

MENAGE neuf comprenant ensemble de chambre, grand lit et 2 bureaux, ensemble de cuisine avec chauffe-tournaie, ensemble de salon style Colonial, à vendre à bon prix. S'adresser à M. Gérard Vanier, 785 rue St-Pierre, La Providence, St-Hyacinthe. (52503)

98a) A vendre - Divers

ROBE longue, rose pâle, grande, pour 9-10 ans, pour graduation ou dame d'honneur. Pour informations, signaliez 772-2235.
(52829)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, MAISON uni-familiale (convertie en 2 logements) avec garage, remise et grande cour, située au centre-ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Pour informations, signaliez 773-0737 après 6.00 p.m.
(52728)

FARNHAM

7 Commerces à vendre

MAGASIN de marchandises à la vente, propriété d'un homme d'affaires, bon chiffre d'affaires. Offre raisonnable acceptée. Cause de vente: Maladie. Pour informations, s'adresser à 138 rue Principale, Farnham, Tel. 293-5202 après 5.00 p.m.
(52772)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE à prix d'aubaine! Cantine à patates, grandeur 8' x 16', 1 toaster, 1 steamer 2 feux à patates, 1 tranchante-pâtates, 1 réfrigérateur à viande et à légumes. Le tout en parfaite condition. S'adresser le soir à: Ste-Brigide 293-6550.
(52731)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, camion Chevrolet 1960, en très bonne condition, prix d'aubaine. Pour informations, signaliez 293-6481.
(52700)

141 Animaux

A VENDRE, plusieurs belles vaches et taureaux Holstein, 13 vaches et d'autres vaches de 2 ans. S'adresser à Armand Vadnaï, Rang Rosalie, Ange-Gardien. (52640)

ST-CESAIRE

141 Animaux

A VENDRE, jeune taureau, pur sang, Holstein, provenant de mère classée, très bon, de père excellent, à vendre à prix raisonnable. Aussi chassais de cochons chauds, en parfaite condition. S'adresser à M. Jean-Paul Robert, St-Césaire, Tel. 536-2055.
(52724)

NOUVEAU CUIR

\$97.50

Tel qu'annoncé dans la revue CHATELAINE

ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes d'affaires

Centre Electronique Enr.
247 PRINCIPALE, GRANBY
T.V. à LOUER — NOIR et BLANC
COULEUR
TEL: 372-3120
(Location modique) (51863)

Tél. 372-7474 Chemin Roxton
Hôpital Vétérinaire de Granby Enrg.
Dr. Paul TETREAULT, M.V. — Dr. Alain LEGRAND, M.V.
R.R. # 5, GRANBY, QUE.
(52617)

TEL: 378-5361
Lido
MENEGHETTI
STUCCO DE TOUT GENRE
FINITION DE SOLAGE
TUILE, CERAMIQUE
380, RUE RACINE GRANBY, QUE.
(52604)

Evaluation Kenebec

Spécialiste expropriation
Evaluation Générale
480 La Sapinière, Tél. 569-8895
SHERBROOKE, Qué.
(52721)

IMMEUBLES

Achats - Ventes - Echanges
Consultez:
ROLAND CHOQUETTE
V.A.
340 rue Laurier
Tél. 378-6763 — Granby
H. CARON, Courtier
(50058)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste
pour vos chaussures
orthopédiques et médicales.
Confection de
supports d'arches!

GERARD POTVIN

Spécialiste
(20 années d'expérience)
● Ajustement personnel
à chaque client
● Ajustement parfait
● Empreinte des pieds
● Correction pour pieds
malades, affaiblis,
démarche difficile
● Chaussures correctives
● Prix modiques
Pour une meilleure hygiène et
confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél.: 373-5292
GRANBY
(49419)

Dr MARCEL LEDUC

CHIROPATICIEN
561, Principale, Granby
HEURES DE BUREAU:
Lundi, mercredi,
vendredi:
10:00 à 11:45 a.m.
2:00 à 5:00 p.m.
7:00 à 9:00 p.m.
Mardi et jeudi:
10:00 à 11:45 a.m.
Le samedi
sur appointment.
(Appareils scientifiques
des plus modernes
à la Chiropratique
à votre service)
TEL: 378-9023
(51734)



VOTRE SANTE
But de notre entreprise
en vous procurant une eau
naturelle et pure.

OES DRILLING

PUITS ARTESIEN
Knowlton, - Tél. 243-6454
Nous pouvons creuser votre
puits en une journée.
— Prix modique —
(49459)

**LISEZ ET
FAITES LIRE
LA VOIX DE L'EST**

VOICI AVON...

est connu de tous par la T.V. Soyez
la Représentante de votre voisinage
et rendez vos loisirs profitables.

Ecrivez à

AVON, C.P. 112,
Outremont, Montréal 8, P.Q.
(52192)

URGENCE

ON DEMANDE DES LAPINS IMMEDIATEMENT!
Nous payons 32¢ à 45¢ la livre.

RANCH LAPINS
DU CANADA
TEL: 263-4800
C.P. 56, BRIGHAM, QUE.
(52214)

A VENDRE

- Renault Dauphine 1962, \$300.00
- Mercury Station Wagon 1961, automatique, servo-freins,
servo-direction, \$400.00
- Mercury convertible, 8 cylindres, 1962, \$500.00
- Renault R-8, automatique 1965, \$995.00
- Renault Dauphine, automatique 1964 \$600.00
- Oldsmobile H-T, 2 portes, 1965, Jet Star, \$1,800.00
- Buick Spécial 1961, très propre, \$500.00
- Peugeot 404, 1964, \$700.00
- Envoy 1966, comme neuf, \$995.00
- Pontiac Stratochief 1963, \$700.00
- Renault R-8, 1964, \$500.00

Toutes ces voitures sont en excellente
condition et à prix réduits.

GARAGE MONTPLAISANT ENR.
DEPOSITAIRE RENAULT

Chemin Waterloo, Granby Tél.: 372-3730
(52177)

CARRIERES ET PROFESSIONS

COMMIS DEMANDEE POUR COMPTES PAYABLES

de préférence femme et bilingue,
avec expérience du dactylo.
Faire parvenir application et références à
C.P. 640, Waterloo, Qué.
(52856)

INGENIEUR INDUSTRIEL

Manufacture établie aux Etats-Unis demande
ingénieur industriel et personne intéressée à
travailler dans le département d'étude de temps
et mouvement.

Ecrire en mentionnant âge, expérience, cur-
riculum Vitae, inscrire salaire désiré et toute ap-
plication sera tenue confidentielle, à Case 5197
La Voix de l'Est.
(52803)

HOMMES DEMANDES

POUR DEPARTEMENT DES VENTES

Sérieux seulement. Nous vous garantissons \$500.00 par
mois minimum.

- Vos dépenses sont toutes payées
- Rendez-vous avec vérification de crédit fournis
- Produit sans compétition
- Possibilité de \$8,000.00 à \$12,000.00 annuellement
- Assurance santé et salaire
- Vacances payées
- Aucune expérience requise, ouvrage permanent seu-
lement
- Aucune application acceptée si vous n'êtes pas âgé
de 28 ans et plus, si vous ne possédez pas d'auto,
et vous devez être libre de commencer immédiate-
ment
- Nous donnerons des entrevues au Motel Bonsoir,
Granby, mardi le 16 avril à 2.00 p.m. ou 7.00 p.m.
(52799)

SUITE DE: SYMPHONIE...

d'obtenir une texture lisse. A-
jouter le jus de citron. Verser
les fraises dans la gélatine.
Battre les oeufs et le sel jus-
qu'à ce qu'ils moussent; ajou-
ter le sucre et continuer à
battre jusqu'à ce qu'ils devien-
nent légers et d'un beau jaune
citron. Fouetter la crème jus-
qu'à ce qu'elle soit ferme. In-
corporer le mélange de frai-
ses et le mélange des oeufs
dans la crème jusqu'à ce que
le tout soit bien mélangé.
Entretenez, tapissez les côtés
d'un moule rond à fond amovi-
ble, d'environ 9 pouces, avec
des tranches de gâteau, de 1/2
pouce d'épaisseur. Remplir le
moule avec le mélange de frai-
ses. Réfrigérer durant toute la

nuît. Juste avant de servir,
placer sur un plateau et enle-
ver les côtés du moule. Garnir
avec de la crème fouettée et
des fraises, si désiré. Donne
12 portions.

**ASPICS DE FROMAGE
COTTAGE ET DE FRAISES**
1 paquet (3-onces) de gélatine
parfumée aux fraises
1 tasse d'eau bouillante
1 tasse d'eau froide
1 chopine de fraises, équeu-
tées et coupées en deux
1 demiard de fromage "cot-
tage"
1/8 c. à thé de sel

Dissoudre la gélatine dans
l'eau bouillante; ajouter l'eau
froide en brassant. Faire re-
froirir la moitié du mélange
jusqu'à ce que la consistance
ressemble à des blancs d'oeufs
non battus; alors y ajouter les
fraises. Verser dans 4 moules
individuels préalablement rin-
sés à l'eau froide; réfrigérer.
Faire refroidir le reste de la
gélatine jusqu'à ce qu'elle soit
légèrement épaisse; y ajouter
le fromage "cottage" et le sel.
Avec attention, verser lente-
ment sur le mélange de frai-
ses qui est dans les moules;
Faire refroidir au moins 3
heures. Démouler sur un plat
de service juste avant de ser-
vir. Donne 4-6 portions.

PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE BEDFORD

AVIS PUBLIC

**DANS LA
COUR PROVINCIALE**
No 2691

PIERRE LEVESQUE
DEMANDEUR
VS
GUY DIBBAN
DEFENDEUR

Il est ordonné au Défendeur
de comparaître dans un mois à
compter de la dernière publi-
cation du présent ordre.
Le Défendeur est avisé qu'une
copie du bref et de la déclara-
tion a été laissée pour lui à la
Cour de Cowansville.
Bureau du Protonotaire,
le 5 avril 1968

Bourassa et Bélisle
(52809)

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

ENTREPOSAGE



COMPOSEZ 378-8484 Nous irons chez vous

SUITE DE: LES FEMMES...

Cette marque d'estime engage
plus ma responsabilité et mon
dévouement pour l'avenir...
J'essayerai de ne pas décevoir
une population à qui les Auxi-
liatrices doivent beaucoup.

C'est à la suite de ces nom-
breux contacts qu'elle réalise
toute l'importance de "l'union"
entre tous les Corps intermé-
diaires, afin de créer une force
capable de mener à bonne fin
une action sociale de véritable
envergure. En 1962, lors d'une
conférence au Club Richelieu,
elle avait lancé un appel pour
une "action concertée". En
1965, avec l'aide de la commu-
nauté des Auxiliatrices, elle
organisa une soirée ayant pour
but de permettre à tous les
groupements, dévoués au bien
communautaire, de se mieux
connaître et d'entreprendre les
fins que se proposent leurs
différents organismes.

La Voix de l'Est, donnant le
compte rendu de cette rencontre
en parlant comme "PREMIERE
ET UNIQUE EN SON GENRE"
et qu'il était pratiquement as-
suré que les dialogues et as-
semblées s'engageraient désor-
mais régulièrement entre tous
les groupes désirant travailler
à l'amélioration des conditions
de leurs frères: "L'HOMME".
En 1966 lors d'une autre confé-
rence au Club Richelieu, Soeur
Monique repartait de la néces-
sité d'une action sociale effi-
cace par la force des Corps
intermédiaires. Il semble qu'
aujourd'hui les inter-relations
se stabilisent et se renforcent
pour le plus grand bien
de notre Société.

Toujours dans le DOMAINE
SOCIAL, Soeur Monique fut ani-
matrice pendant quelques an-
nées du Cercle Notre-Dame du
Foyer qui s'occupait de confec-
tionner des layettes pour fami-
les peu fortunées. Elle anime
aussi un groupe de bénévoles
qui apportent leur dévouement
selon les possibilités de cha-
cune, que ce soit dans l'orga-

nisation de loisirs pour per-
sonnes âgées, visites des familles
travail familial. Elles s'inté-
ressent aussi particulièrement aux
Forums. Matt Talbot - au
Comptoir Emmaus - à l'élimi-
nation des taudis - à la réha-
bilitation de la famille.

Son travail sur le PLAN SO-
CIAL ET MEDICAL, lui-même
réaliser l'importance de la
santé mentale et des problèmes
causés par la maladie mentale
et les déséquilibres fréquents
de la personnalité. C'est pour-
quoi elle mit tout son coeur
et ses efforts à encourager la
fondation d'une filiale de l'As-
sociation Canadienne pour la
Santé Mentale. "Seule" dit-
elle, je n'aurais pas réussi!...
Il fallait l'aide précieuse de
dévoués collaborateurs et col-
laboratrices". Cette filiale
existe toujours aujourd'hui a-
près 5 ans de dur labeur et
accomplit une action sociale
qui donne déjà de très bons ré-
sultats, bien que le travail se
fasse dans l'ombre le plus sou-
vent.

Il y a quelques années, Soeur
Monique, donnait un coup de
main pour la ré-ouverture de la
filiale de la Société Canadienne
du Cancer à Granby, elle ap-
porte aussi son support aux Cli-
niques de la Croix Rouge.

Les Religieuses Auxiliatrices
ont toujours eu le souci de
s'adapter aux conditions de vie
de leurs concitoyens et de leurs
frères. Cette préoccupation
leur a permis de mieux com-
prendre et aider les autres. La
communauté des Auxiliatrices
veut de plus en plus s'adapter
aux temps modernes et aux
conditions de vie en '68. C'est
la raison pour laquelle quelques
unes d'entre elles portent
"l'habit civil" pour leur tra-
vail professionnel. Soeur Moni-
que est une de celles qui por-
tent "l'habit civil".

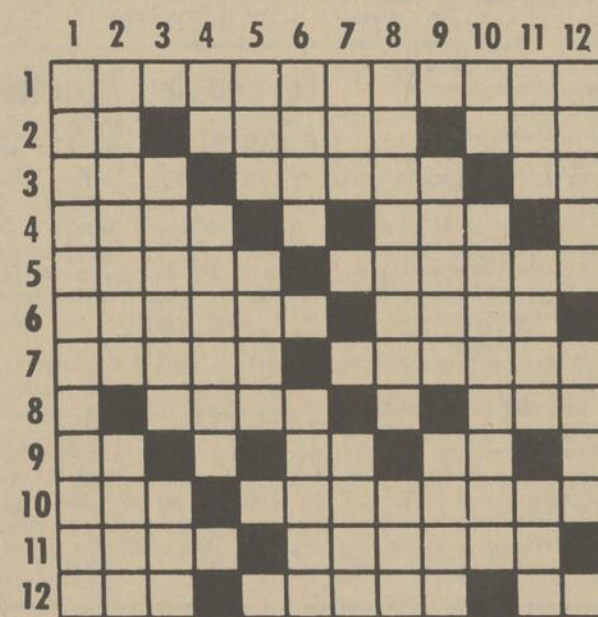
**DANS LE DOMAINE SPIRI-
TUEL:** Soeur Monique anime -
à Granby - depuis quelques
années une Association Spirituelle
des Religieuses Auxilia-
trices groupant près de 1800
personnes et donne des ins-
tructions religieuses pour a-
dultes. Depuis qu'elle travaille
au Service Familiale Richelieu
Yamaska, elle dut abandonner
une bonne partie de ses an-
ciennes activités pour se con-
sacrer à ses nouvelles fonctions.
SOEUR MONIQUE ne connaît
pas de frontière quant à la lan-
gue ou à la religion. POUR
ELLE TOUS SONT DES AMIS
QUELLE AIME, PEU IM-
PORTE LA NATIONALITE, LA
COULEUR, OU L'OPTIQUE
RELIGIEUSE.

SOLUTION DU

PROBLEME 7
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 ENTREEITE C A
2 MOUVEL PAREE
3 JUMUS TIRETS
4 GREZ AVE VIE
5 TR RESERVEZ
6 LIS SUR ERAS
7 ERLE E CR RY
8 R RIS FOIRE
9 CENDER IT ME
10 MENBRAS NYA
11 A RINGER O S
12 LAS NELSON T

Mots Croisés

PROBLEME 8



HORIZONTALEMENT

- 1-Rétablissement.
- 2-Conj. - Faisant usage. - Pron. pers.
- 3-Poi des papilières. - Ancien pays saxon. - Terminaison de ver-
be.
- 4-Présentement. - Propre.
- 5-Nettoyer avec un liquide. - Qui a de l'adresse.
- 6-Attacher avec un lien. - Attaché au mors du cheval.
- 7-Sorte de boîte qui sert à mettre (pl.). - Lieu de réunion, de plai-
sir.
- 8-Vrai. - Evénement fortuit.
- 9-Equerre. - Filles d'Inachos. - D'un verbe gai.
- 10-Colère. - Accommodai, préparai.
- 11-Riv. de France. - Affliger.
- 12-Propre. - Partie arrondie de l'arrière des anciens navires de
bois. - Symb. chim. du cuivre.

VERTICALEMENT

- 1-Action par laquelle on se recueille en soi-même.
- 2-Allongé par traction. - Un des grands lacs.
- 3-Ouvrier typographe. - Le Levant.
- 4-A quel endroit. - Suites, successions.
- 5-Affaibl. - Coupée jusqu'à la peau.
- 6-Boue qui se dépose au fond des eaux. - Lèvre inférieure trop
grosse et trop avancée.
- 7-Partie du veau. - Trou dans les murs pour recevoir les poutres.
- 8-Donneras plus de surface. - Action de rire.
- 9-Ville d'Espagne. - Prén. masc.
- 10-En les. - Manifestation permanente de l'élasticité des tissus
vivants des muscles.
- 11-Patriarche. - Pont de Paris. - Sert à lancer des flèches.
- 12-Petit trait. - Bravai.

INSPECTEUR FLAIRETOUT

38.
Les lettres de l'alphabet sont numérotées de 1 à 26. Les
numéros sur le bout de papier forment ainsi le nom Hans
Borale.

Télé Vision

CBFT

CANAL 7

LUNDI	CANAL 7
18.00 Jeunesse oblige	10.45 La souris verte
18.25 Nouvelles du sport	11.00 Histoire sans paroles
18.30 Téléjournal	11.30 Long métrage
18.45 Aujourd'hui	Monsieur la Souris
19.30 Jinny (c)	13.15 Cinéfeuilleton
20.00 Le paradis terrestre (c)	13.30 Horizon verts
21.00 Chapeau melon et bottes de cuir (c)	14.00 Mini-métrage
22.00 Le sel de la semaine	L'Ange-gardien
23.00 Téléjournal	15.00 Femme d'aujourd'hui
23.20 Nouvelles du sport	16.00 Bobino
23.25 Cinéma	16.30 La boîte à surprise (c)
Le Pirate de Capri.	17.00 Les cadets de la forêt (c)
1.05 Téléjournal	17.30 La vie qui bat (c)
MARDI	18.00 Jeunesse oblige
9.55 Aujourd'hui à CBFT	18.25 Nouvelles du sport
10.00 Canadana	18.30 Téléjournal
10.30 Monsieur surprise pré- sente	18.45 Aujourd'hui
	19.30 Les Joyeux naufragés (c)
	20.00 A la seconde
	ou Les éliminatoires du
	Hockey (c)
	22.15 Caméra 68
	22.45 Téléjournal
	23.05 Supplément régional
	23.15 Nouvelles du sport
	23.20 Ciné-Club
	Le jour se lève.
	1.00 Téléjournal

CBMT

CANAL 6

LUNDI	CANAL 6
6.00 My Three Sons (c)	12.00 Serial Six
6.31 Evening Report	12.30 Search for Tomorrow(c)
7.00 Seven on Six	12.45 The Guiding Light (c)
7.25 Sports with Gordon At- kinson	1.00 Mid-Day Report
7.30 Don Messer's Jubilee(c)	1.04 Calendar
8.00 Show of the Week (c)	1.30 As the World Turns (c)
9.00 Front Page Challenge(c)	2.00 Love is a Many-Splen- dored Thing (c)
9.30 Carol Burnett Show (c)	2.30 Coronation Street
10.31 Teleplay '68:	3.00 Take Thirty
"When is a Coven not a Coven"	3.30 Edge of Night (c)
11.00 CBC National News	4.00 Bonnie Prudden (c)
11.19 Viewpoint	4.30 Galapagos
11.26 Night Report	5.00 Frankenstein, Jr. and the Impossibles (c)
11.36 Sports Final	5.30 Let's Go!
11.42 Science-Fiction Theatre: "Creature of the Wal- king Dead"	6.00 Tween Set
1.00 Final Report	6.31 Evening Report
MARDI	7.00 Seven on Six
8.30 Test Pattern and Music	7.25 Sports with Gordon At- kinson
9.21 Today on CBMT	7.30 Outdoors Unlimited
9.30 Quebec School Telecast (c)	8.00 Red Skelton Hour
9.45 Quebec School Telecast	9.00 tha
10.00 Canadain Schools	10.01 CBC Newsmagazine
10.30 Friendly Giant	10.30 The Public Eye
10.45 Chez Hélène	11.00 CBC National News
11.00 Mr. Dress-up	11.19 Viewpoint
11.26 Pick of the Week	11.28 Night Report
11.55 CBC TV News	11.36 Sports Final
	11.42 One of a Kind: Intertel: "Edge of Abundance"
	12.42 Final Report

CHLT

CANAL 7

LUNDI	CANAL 7
6.00 Au kakadou (c)	12.00 Minirama
6.30 Troisième édition	12.30 Deuxième édition
6.45 La météo	12.45 La météo
6.50 Edition sportive	12.50 Edition sportive
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui	1.00 Avec André Guy (c)
8.00 Le paradis terrestre (c)	2.00 L'école du bonheur
9.00 Chapeau melon et bottes de cuir (c)	2.15 Lui, elle et vous
10.00 Cré Basile	3.00 Femme d'aujourd'hui
10.30 Aventure d'outre-mer	4.00 Bobino
11.00 Téléjournal	4.30 La boîte à surprise (c)
11.20 Supplément régional	5.00 Walt Disney (c)
11.30 Cinéma 7	6.00 Fiesta (c)
La belle hongroise	6.30 Troisième édition
MARDI	6.45 La météo
7.30 Les Lève-Tôt	6.50 Edition sportive
8.00 Prem. édition, édition sportive	7.00 Quel est votre verdict? (c)
8.30 Rue Pipe de Plâtre	7.30 Secret bien gardé
9.00 Toast et café (c)	8.00 A la seconde
10.00 Canadana	8.30 Éliminatoires du hockey (c)
10.30 M. Surprise présente	10.15 Caméra 68
10.45 La souris verte	10.45 Téléjournal
11.00 Histoires sans parole	11.06 Supplément régional
11.30 Ton-Ton Bon-Bon	11.16 Cinéma 7
	Défenseur silencieux

CFTM

CANAL 10

LUNDI	CANAL 10
6.00 Télé-Méto (c)	11.30 Eternel amour
6.40 Sports-Images (c)	12.00 Première édition
6.50 Télé-Méto (c)	12.30 Ciné-Midi
7.00 Dernière édition (c)	"Escaliers sans fins"
7.15 Télé-Méto (c)	2.00 Ciné-Mardi
7.30 Au delà du réel	"Mariage incognito"
8.30 Ma Sorcière bien - a- mée (c)	3.00 A vous de jouer
9.00 LeCoq & Fils (c)	4.00 Le Comte de Monte Cris- to
9.30 Formi...Formidable(c)	4.30 Zoo du Capitaine Bon- homme (c)
10.00 Les trois cloches (c)	5.30 Marine Boy (c)
10.30 Venez donc chez moi(c)	6.00 Télé-Méto (c)
10.45 Dernière heure et mé- téo (c)	6.40 Sports-Images (c)
11.00 La ronde des sports (c)	7.00 Dernière heure (c)
11.15 Cinéma	7.15 Télé-Méto (c)
"Bas les masques"	7.30 L'homme à la valise(c)
12.45 Dernière édition	8.30 Cré Basile (c)
12.55 Fermeture	9.00 Claude Blanchard (c)
MARDI	9.30 Peter Gunn
7.15 Mire-Musique	10.00 Plaza Fortune (c)
7.30 Les p'tits Bonshommes	10.45 Dernière heure et mé- téo (c)
7.45 Méto-Matin	11.00 La ronde des sports(c)
8.45 36-24-36 (c)	11.15 Cinéma
9.00 Toast & Café (c)	"Chiens perdus sans coliers"
10.00 Voix de femmes (c)	12.45 Dernière édition
10.35 Edith Serei (c)	12.55 Fermeture
10.45 L'école du bonheur (c)	
11.00 Voix de femmes (c)	

CFCF

CANAL 12

LUNDI		11.00 The Mike Douglas show (c)
6.00 The Pierre Berton show		12.30 The Little People
6.30 Pulse (c)		1.00 Photo Finish
7.00 The Nancy Sinatra special (c)		1.30 The Big Spenders (c)
8.00 Bewitched (c)		2.00 In Town (c)
8.30 Family affair (c)		2.30 People in conflict
9.00 The Country music hall (c)		3.00 Magistrate's court
9.30 I Spy (c)		3.30 It's your move (c)
10.30 Canada: 101		4.00 The Buddies (c)
11.00 The National news (c)		4.30 Family theatre "The Green Man"
11.18 Pulse (c)		6.00 The Pierre Berton show
11.43 All Star wrestling		6.30 Pulse (c)
MARDI		7.00 Batman (c)

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Le camp des cadets est transféré malgré des démarches pour le conserver, mais....

Environ 6,000 hommes appelés à séjourner au camp de Farnham dans les douze prochains mois

FARNHAM - Le camp des cadets d'été est transféré de Farnham à Valcartier.

Cette nouvelle a été apprise avec beaucoup de déception par la population locale qui n'est pas sans savoir qu'un tel apport annuel contribuait considérablement à l'économie de Farnham. Il faut dire cependant que toutes les démarches ont été tentées par les autorités municipales de Farnham afin de modifier la décision prise par la Défense nationale à ce sujet.

Si la perte est considérable, elle n'est toutefois pas totale, puisque le ministre Léo Cadieux laisse entendre dans une lettre du début d'avril qu'environ 6,000 hommes recevront de l'instruction au camp de Farnham au cours des douze prochains mois.

Requête infructueuse

Dès le mois de février, soit le 20, MM. Arthur Audette, maire de la cité de Farnham, et Jean-Louis Cardin, président de l'Association libérale de Missisquoi, avaient envoyé la communication suivante à l'honorable Léo Cadieux, ministre de la Défense nationale à Ottawa:

Le Corps Musical St-André sera à Plessisville

ACTON VALE - (DNC) - Dans le cadre du Festival de l'Érable qui se déroulera prochainement à Plessisville, comme à chaque année d'ailleurs, le Corps Musical St-André ira représenter dignement Acton Vale dans le grand défilé de cette manifestation grandiose qui attire chaque année des milliers de personnes.

Pour ceux qui seraient intéressés à assister à ce Festival, soulignons qu'il se déroulera du 19 au 28 avril dans la belle ville de Plessisville où nos produits de l'Érable sont en grande vedette à cette époque de l'année. Le Corps Musical St-André est sous la direction du R.F. Gilles Tremblay, s.c. et le défilé aura lieu le 21 avril, à 2 heures de l'après-midi.

Nécrologie

MME EDOUARD BIENVENUE
née Marie-Louise Alix Rougemont

Salon J.R. Poirier
1523 St-Paul, St-Césaire
mardi, le 16 à 10 heures
Église Rougemont
Cimetière paroissial

MME VEUVE JOSEPH STANISLAS,
née Rosalie Martel
293 St-Hubert, Granby

Salon J.A. LeSieur Engr.
255 Principale
mercredi, le 17 à 3 heures
Église St-Joseph
Cimetière Dufferin

MME ROMEO COUTURE
née Annette Fournier
478 rue Homer Granby

Salon J.A. LeSieur,
255 rue Principale
mardi, à 10 heures
Église L'Assomption
Cimetière de la rue Dufferin

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard

Salons 223 Principale
Funéraires 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bureaux 255 Principale, Granby
FR. 2-4498 - FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRÉ MENARD
prop.
Lettre et Réparation
Vendeur autorisé

Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulance

Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

"Les soussignés désirent vous soumettre l'humble requête suivante:

ATTENDU que le transfert du camp d'été des cadets de Farnham à Valcartier se ferait sûrement au détriment de l'éducation des jeunes, à cause du milieu où ils se trouveraient (boisson, blasphème et autres);

ATTENDU que dans le passé ces raisons avaient aidé à la décision d'établir un camp d'été à Farnham;

ATTENDU que le camp de Farnham est situé près de Montréal et de Sherbrooke, ce qui permet des économies dans les frais de transport;

ATTENDU que beaucoup de dépenses ont déjà été faites pour aménager le camp de Farnham pour recevoir les cadets durant l'été (drainage, piscine, asphalte, cuisine permanente et autres);

ATTENDU que la Cité de Farnham, suivant les conseils de certains officiers, a fait préparer les plans définitifs pour la construction d'une usine d'épuration des eaux qui pourrait recevoir les eaux usées du camp de Farnham;

ATTENDU que ces dépenses représentent un montant assez considérable pour les citoyens de Farnham et qu'elles ont été faites en partie pour garder le camp à Farnham;

ATTENDU qu'il a toujours existé entre les officiers de l'armée et les autorités municipales une entente et une coopération continue;

Nous soussignés demandons de ne pas transférer le camp des cadets de Farnham à Valcartier.

tier, pour les raisons énumérées ci-haut".

La réponse du ministre

L'honorable Cadieux accusait immédiatement réception de cette requête dans une lettre identique adressée à MM. Audette et Cardin, datée du 22 février 1968 et qui se lisait comme suit:

"Je désire accuser réception de votre lettre du 20 février 1968 que vous avez signée conjointement avec M. le Maire Arthur Audette, relativement au transfert du camp d'été des cadets de Farnham à la base des Forces canadiennes de Valcartier.

Cette question, comme vous le savez sans doute, fait présentement l'objet d'une étude approfondie par les autorités militaires intéressées. L'on attend de recevoir bientôt le rapport et les recommandations du quartier général de la Force mobile et d'une décision devra intervenir dans les quelques jours qui suivront la réception de ce rapport.

Je puis vous assurer que le ministre tiendra compte des raisons que vous avez énumérées dans votre lettre à l'appui de votre requête.

Il me fera plaisir de communiquer de nouveau avec vous à ce sujet dès qu'une décision finale aura été prise."

La réponse consternante

Enfin, une réponse négative et décevante pour la population de Farnham arrivait du ministre de la Défense, en date du 4 avril.

La voici intégralement:

"Veuillez vous reporter à votre lettre du 10 février 1968 et à ma réponse provisoire du 22 février, concernant le projet de transfert du camp d'été des cadets de l'Armée, de Farnham à la Base des Forces canadiennes de Valcartier. Récemment, le résultat d'études conjointes effectuées par le quartier général du Commandement de la force mobile, par la Région et les Bases du Québec a nettement démontré qu'en raison des restrictions budgétaires actuelles il était souhaitable, tant du point de vue administratif qu'économique, de cesser de se servir du Camp de Farnham pour l'instruction d'été des cadets de l'Armée, et de dispenser plutôt cette instruction à Valcartier, où des économies appréciables pourraient être réalisées.

Par conséquent, le 25 mars 1968 j'ai approuvé le relogement du camp d'été des cadets de l'élément terre, de Farnham à la Base des Forces canadiennes de Valcartier. Je tiens toutefois à vous assurer que cette décision n'a été prise qu'après une étude des plus approfondies de la question par mes conseillers militaires, ainsi qu'après consultation avec eux.

Je suis heureux de pouvoir vous dire, d'autre part, que le Camp de Farnham continuera d'être utilisé chaque année pour d'autres catégories d'instruction. Nos prévisions en matière d'instruction pour la période comprise entre le 1er avril 1968 et le 31 mars 1969 sont les suivantes:

a. Forces régulières - divers éléments du Commandement de la force mobile - 350 hommes. En outre, nous projetons de dispenser toute l'instruction en campagne des recrues des PC cantonnées à la BFC de Saint-Jean. Cela représentera une entrée mensuelle de 50 recrues.

b. Forces de réserve - instruction dans les métiers, instruction collective et instruction pour les réserves du Commandement de la force mobile (non compris le camp d'été) - 2900 hommes.

c. Cadets (terre) - instruction de fin de semaine pour les cadets en matière de cartographie, procédure radio, exercices en campagne et concours de tir au fusil - 2500 hommes.

d. Camp d'été de la Milice - 266 hommes.

Vous pouvez donc constater qu'environ 6,000 hommes recevront de l'instruction au Camp de Farnham au cours des douze prochains mois. Nous reconnaissons que la population de Farnham et des environs a accueilli avec un vif regret notre décision de transférer l'instruction d'été des cadets, de Farnham, à Valcartier. D'autre part, je suis sûr que nous pouvons compter sur le maintien de relations harmonieuses et d'un bel esprit de coopération entre la population locale et les Forces armées."

1968 et le 31 mars 1969 sont les suivantes:

a. Forces régulières - divers éléments du Commandement de la force mobile - 350 hommes. En outre, nous projetons de dispenser toute l'instruction en campagne des recrues des PC cantonnées à la BFC de Saint-Jean. Cela représentera une entrée mensuelle de 50 recrues.

b. Forces de réserve - instruction dans les métiers, instruction collective et instruction pour les réserves du Commandement de la force mobile (non compris le camp d'été) - 2900 hommes.

c. Cadets (terre) - instruction de fin de semaine pour les cadets en matière de cartographie, procédure radio, exercices en campagne et concours de tir au fusil - 2500 hommes.

d. Camp d'été de la Milice - 266 hommes.

Vous pouvez donc constater qu'environ 6,000 hommes recevront de l'instruction au Camp de Farnham au cours des douze prochains mois.

Nous reconnaissons que la population de Farnham et des environs a accueilli avec un vif regret notre décision de transférer l'instruction d'été des cadets, de Farnham, à Valcartier. D'autre part, je suis sûr que nous pouvons compter sur le maintien de relations harmonieuses et d'un bel esprit de coopération entre la population locale et les Forces armées."

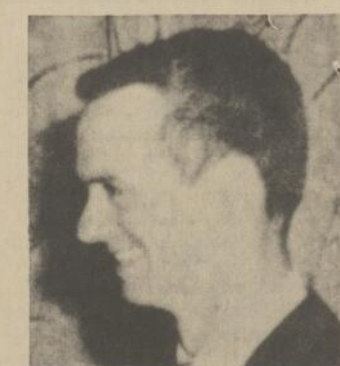


Les membres du centre de liaison des équipes SERENA de Granby ont dispensé une dernière séance pour les cinquante couples ayant suivi les cours de préparation au mariage, à Farnham, quatorze semaines consécutives. Il s'agissait, lors de cette séance spéciale, de méthodes permettant la planification des naissances. Sur notre photo on reconnaît, dans l'ordre habituel: M. l'abbé Claude Lagué, aumônier des cours; M. et Mme Hector Girard; Mme Huguette Lévesque, des équipes SERENA; Mlle Louise Saint-Pierre et M. Alain Deners, ces deux derniers étant les responsables des cours.

(Photo Marc Robitaille)

Les pompiers de Bromont vont bientôt être payés

BROMONT - M. Armand Labonté, policier de Bromont et directeur des pompiers volontaires de la municipalité, en



plus de son service normal de policier, sera dorénavant chargé de la surveillance journalière de la station de pompage de l'eau potable alimentant la ville et, une fois par semaine, devra vérifier le niveau d'eau du Lac Brôme.

D'autre part, à la demande du conseil municipal, les pompiers volontaires de Bromont devront avoir un exercice pratique au moins une fois toutes les deux semaines, sauf s'ils ont eu à maîtriser un incendie dans ce laps de temps.

Les conseillers ont aussi demandé au secrétaire-trésorier de préparer le paiement des salaires des pompiers volontaires de la ville, à raison de \$1.75 de l'heure, depuis la date de l'adoption de la résolution proposée par M. Roland Racicot, l'an dernier au printemps. Depuis un an, les pompiers n'ont pas reçu leur salaire, les employés actuels de l'hôtel de ville n'étaient pas au courant de l'existence de cette résolution et croyaient à un travail bénévole de la part des sapeurs volontaires.

La Régionale Honoré-Mercier tient une réunion à St-Armand

ST-ARMAND (DNC) - La commission scolaire régionale Honoré-Mercier tenait à St-Armand une réunion d'information, complétant ainsi l'opération-28; opération qui tire son nom du fait que 28 municipalités scolaires font partie de la Régionale.

MM. Fernand Blais, directeur général adjoint; Raymond Paquette, secrétaire - trésorier; Jean Guay, directeur de l'élémentaire pour le district no.3 et l'abbé Aurèle Beauregard, coordinateur de la pastorale se sont rendus à St-Armand pour renseigner la population de l'endroit sur l'administration pédagogique et financière de la Régionale et sur les services qui y sont offerts. Ainsi, depuis que le secteur

Farnham-Bedford s'est joint à la Régionale, le territoire a augmenté d'un tiers sa superficie originale. Les 28 municipalités de la Régionale offrent 265 classes au 1er étage de la région. Les dépenses prévues pour cette année sont de l'ordre de \$5,849,614 et la municipalité de St-Armand paie une cotisation de \$21,826.15 à la Régionale, soit 0.55% des cotisations totales et 0.37% du budget de l'année.

Les directeurs de la Régionale Honoré-Mercier ont ensuite présenté à l'assistance un film sur la nouvelle école et sur l'évolution des méthodes d'enseignement; après quoi les parents ont été libres de poser les questions qu'ils désiraient.

Dans le secteur de la Régionale St-François

Six commissions scolaires songent à un regroupement pour le primaire

ACTON VALE - (DNC) - Afin d'améliorer et de coordonner l'enseignement au niveau élémentaire, plusieurs commissions scolaires dans le territoire de la Régionale St-François étudient actuellement un plan de regroupement qui permettrait d'atteindre ces buts.

Les membres du comité de la supervision pédagogique au niveau élémentaire de la Commission scolaire régionale St-François viennent de rencontrer les représentants des commissions scolaires d'Acton Vale, Wickham, South Durham, St-Théodore, Ste-Christine et Ste-Jeanne-d'Arc afin d'étudier les avantages et les inconvénients de la coordination des services pédagogiques au niveau élémentaire.

Fusion

En octobre dernier, des représentants des Commissions scolaires de la région rencontrèrent les commissaires de la Commission scolaire de Drummondville afin d'étudier la possibilité de coordonner tous les services pédagogiques. Ce comité a donc été formé dans le but de tracer un plan à suivre pour l'intégration.

Cette fusion a pour but d'offrir l'unité de l'enseignement au niveau élémentaire c'est-à-dire les mêmes méthodes, les mêmes avantages, la même supervision pour tous les élèves du territoire afin que tous ces enfants soient préparés d'une

façon uniforme en arrivant au niveau secondaire. En fusionnant, il sera possible de donner à l'élémentaire des services de mathématiques modernes, éducation physique, musique, art plastique et autres disciplines, spécialisées.

Un autre point important sera l'achat de livres identiques pour

toutes les classes primaires et l'achat de ces livres sera fait par des spécialistes, psychologues scolaires et orienteurs. D'autre part, les examens seront unifiés pour tout le territoire cependant chaque commission scolaire gardera son autonomie pour engager son personnel enseignant.

Coût

Le ministère de l'Éducation accorde \$5.00 par élève aux commissions scolaires regroupées. Chacune des commissions scolaires regroupées parvenira à \$5.00 par élève à la Régionale St-François qui nommera des responsables chargés de la bonne marche de l'unification au niveau élémentaire. Chaque commission scolaire des diverses paroisses du secteur déboursera 1% de la masse des salaires à la Régionale qui offrira à tous les professeurs du territoire des cours de perfectionnement.

Chaque commission scolaire du secteur étudiera les avantages de la fusion et fera part de la décision prise à une assemblée ultérieure du comité de la supervision pédagogique.

Les pompiers répondent à 7 appels en 48 heures

FARNHAM (DNC) - Les pompiers de Farnham ont eu fort à faire durant les journées de vendredi et de samedi, alors qu'en moins de 48 heures ils ont dû répondre à sept appels pour aller éteindre des feux d'herbe.

Aussi le chef des pompiers, M. Guy Guertin a-t-il cru bon de convoquer quelques sapeurs à la caserne pour qu'ils puissent aller eux - mêmes faire brûler l'herbe. Le chef conseille à toutes les personnes qui ont de l'herbe à faire brûler d'appeler les pompiers qui se chargeront de cette tâche.

JEAN-CLAUDE GUAY MEUBLES INC.

Chemin Roxton Granby 372-5003

SOUVENT IMITE MAIS JAMAIS EGALÉ

Refrigerateur Beatty

14 pi. cu. Régulier \$449.95
Prix avril **\$265.95**

Poêle Beatty

30 po. valeur de \$289.95
Prix avril **\$179.95**

LES LAVEUSES ET SECHEUSES BEATTY sont imbattables et sûres

DEMANDEZ VOTRE ESCOMTE

Mobilier de salon

valeur de \$369.95
Pour avril seulement **\$259.95**

Plusieurs autres modèles à partir de \$79.95

Plus que jamais en avril

Une plus haute qualité à meilleur prix

Grace aux prix d'escompte accordés par Beatty et maintenus par Jean-Claude Guay